I чужому научайтесь, Свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA



УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
— Тел. з Ню Йорку: —
BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXIX. Ч. 12. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 20-го СІЧНЯ 1972 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JANUARY 20, 1972 No. 12. VOL. LXXIX.

— КОРОТКІ ВІСТКИ —

Середа, 19 січня 1972

В АМЕРИЦІ

ФЕДЕРАЛЬНА РАДА РЕЗЕРВИ ПОВІДОМИЛА, що минулий 1971-ий рік індустрія в ЗСА закінчила із значним піднесення. Цьому особливо сприяло те, що робітники-шахтарі повернулися були до праці після довгого страйку. Однак, хоча індустрія в 1971 році зростала і продукувала все більше й більше машинерії, товарів тощо, все таки вона не досягла темпів розвитку з 1969 року.

НА ЗАХІДНЬОМУ ПОБЕРЕЖЖІ ЗСА ЗНОВУ ЗАСТРАЙКУВАЛИ портові робітники-вантажники і там починають назбируватись у портах невідіслані товари і посилки. Не зважаючи на можливість втручання у той страйк федеральної влади, керівник професійної спілки портових вантажників Гаррі Бриджес у Сан Франсіско видав вказівку про початок страйку. Минулого року портові вантажники страйкували там впродовж 100 днів, заки страйк було урядово припинено на підставі закону Тафта-Гартлі. Урядовий речник у Вашингтоні сповістив, що будуть зроблені заходи, щоб знову припинити той страйк, який може дуже пошкодити економіці всієї країни.

„ФИРСТ НЕЩЕНЕЛ БАНК" ЗМЕНШИВ виплати своїм клієнтам, які зберігають у тому банку гроші, з 4 з половиною відсотків до 4%. Інші банки покищо не пішли слідом за цим прикладом. Тим часом, ощадні каси, „кредитівки", не зменшують дивіденди й виплачують в більшості по 5% за зберігані там гроші.

ЩЕ ДОСІ НЕВИРІШЕНЕ ПИТАННЯ ПРО вивішування чи не вивішування в публічних школах у стейті Ню Джерзі чорних так зв. „прапорів визволення" у тих клясах, де більшість учнів складається з негрів. Навчальна Палата в Нюарку домагається права вивішувати такі „прапори визволення", але суд покищо цього не дозволяє, побоюючись, що це внесе тільки ще більше роздорів між білими і чорними учнями.

ПОЛІЦІЯ ВЖЕ ЗНАЄ ТОГО, ХТО ЗАСТРІЛИВ під час „Дня Колюмба" в Ню Йорку в минулому році Джерома Джонсона, котрий стріляв у профспілкового діяча Джозефа Коломбо й важко його поранив. Дж. Коломбо повернувся із шпиталю додому. Поліція не бажає назвати прізвище вище вбивці Дж. Джонсона, сподіваючись, що їй вдасться довідатися більше про ту справу.

У СВІТІ

ІТАЛІЙСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ДЖОВАННІ ЛЕОНЕ РОЗПОЧАВ розмови з лідерами всіх італійських партій, щоб перевірити можливості складення такої парляментарної більшости, на якій міг би опертися новий прем'єр. Прем'єр Еміліо Кольомбо, який зголосив димісію, урядував 17 місяців, що в умовинах італійської демократії було довгим періодом: від кінця другої світової війни, себто від упадку фашизму було в Італії 32 уряди. Не виключене, що міжпартійні різниці виявляться такими непереступними, що президент Леоне розв'яже парлямент і розпише нові вибори.

ПОРТУГАЛІЯ ПРОГОЛОСИЛА проєкт надання автономії її африканським колоніям Мозамбікові й Анголі, при чому вони дістали би титул „держав", насправді із центральною державною владою у Лісбоні. Правління Португалії в названих африканських країнах є предметом постійних атак збоку всіх інших африканських країн.

ПРЕМ'ЄР БАНГЛАДЕШУ МУДЖІБУР РАХМАН КРИТИКУВАВ пакистанського президента Зульфікара Алі Бутто, що той вживає у своїх промовах завжди ще термінів „Західній Пакістан" і „Східній Пакістан". Рахман заявив, що якщо існують ще тепер такі дві країни, то їхнім володарем є не Бутто, а він, Рахман, який у демократичних виборах здобув абсолютну більшість всіх мандатів у цілому пакистанському парляменті. Алі Бутто заявив на те, що він погоджується з таким становищем Рахмана і в ім'я Пакістану готов передати йому владу. Рахман ледви чи прийме таку пропозицію, яка у практиці рівнялась би зреченню з самостійности Банґладешу.

КОМУНІСТИ У ТЕГЕРАНІ, СТОЛИЦІ ІРАНУ, пробували схопити американського амбасадора Даґласа МекАртура мол. Два автомобілі терористів пробували загородити дорогу автомобілеві амбасадора та відкрили по ньому вогонь. Ситуацію врятувала притомність ума амбасадорового водія, який миттю збільшив швидкість і залишив позаду антетатників.

КОМУНІСТИЧНИЙ КИТАЙ ЗАЦІКАВЛЕНИЙ в японських льокомотивах і автомобілях. Хоча між тими двома країнами нема дипломатичних взаємин, проте Комуністичний Китай однаково, як Японія, раді посилити торговельні зв'язки. Японці ледви чи виявлять китайським комуністам секрет своєї залізничної комунікаційної системи, в якій поїзд на шляху Токіо-Осака мчиться 100 миль на годину, — зате напевне договоряться щодо будови в Китаї філії своїх автомобільних фабрик.

ЄГИПЕТСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ АНВАР САДАТ ОБУРЕНИЙ американським рішенням допомогти Ізраїлеві настільки розвинути власний оборонний промисл, щоб не бути залежним від достав зброї від закордону. Це рішення американського Уряду спонукало названого єгипетського президента і тамошню пресу до нових різких атак проти Америки. Водночас — стверджують західні коментатори — єгипетські керівні кола вважають за річ цілком нормальну, що Совєти безперервно насичують Єгипет і Сирію своєю зброєю і користуються єгипетською Александрією, як своєю базою над Середземним морем.

ОБОВ'ЯЗКОВА РЕЄСТРАЦІЯ ЧУЖИНЦІВ

Від 1-го січня розпочалася щорічна обов'язкова реєстрація всіх чужинців, не американських підданих, які перебувають на території ЗСА. Для Реєстрації треба взяти в будь-якій пошті блянк, заповнити, подавши ім'я-прізвище, адресу та кілька інших даних, і здати заповнений блянк поштовому урядовцеві. Не пересилати поштою! Реєстрація провадиться для потреб Статистичного Бюра ЗСА. За невиконання цього обов'язку чужинцеві загрожує кара, включно з негайною депортацією з американської території. Реєстрація триває до кінця місяця січня.

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ НЕЗАЛЕЖНОСТИ ТАКОЖ У ЦЬОМУ РОЦІ БУДЕ ВІДЗНАЧЕНИЙ МОЛИТВАМИ В КОНГРЕСІ, УКРАЇНСЬКИМИ ПРАПОРАМИ НА РАТУШАХ І КАПІТОЛЯХ, УРЯДОВИМИ ПРОКЛЯМАЦІЯМИ ТА ІМПРЕЗАМИ

Як у минулих роках, так і цього року роковини проголошення державної незалежности і соборности Української Народної Республіки 22-го січня 1918 і 1919-го років буде відзначений в Америці традиційними вже молитвами на інтенцію українського народу в Сенаті і Палаті Репрезентантів у Вашинґтоні, численними проголошеннями Дня Української Незалежности губернаторами стейтів та посадниками міст, синьо-жовтими прапорами, побіч зоряних американських, на ратушах міст і капітолях стейтів та численними імпрезами в осередках українських поселень. Внизу подаємо тільки стислі інформації із одержаних уже повідомлень про ці святкування.

НЮ ЙОРК Н. Й.

У неділю 23 січня у всіх українських церквах в Ню Йорку будуть у вранішніх годинах відправлені урочисті Богослуження в наміренні українського народу: у церкві св. Юра — о 12-ій г. дня. Того ж дня заходами Комітету Об'єднаних Американсько - Українських Організацій, Відділ УККА в Ню Йорку, відбудеться Свято Соборности і Самостійности, в залі „Фешен Інституту" при 225 Захід 24 вулиця. Початок о 4-ій г. по полудні. Відкриття — адв. Р. Гуглевич, Проклямація Українського Дня — губернатора Нелсона Рокефеллера та посадника Ню Йорку Джона Ліндзі, святкову промову виголосить студент Ю. Волошин. Після першої частини програми виступатиме хор „Думка" під дириґуванням проф. О. Берника, вперше в Ню Йорку солістка Метрополітальної опери Іванка Мигаль, при фортепіяні д-р І. Соневицький, а монтаж із поезій О. Олеся виконають Л. Прокоп, Х. Сливоцька та А. Лозинський. Квитки в передпродажі в „Арці", „Еко", „Сурмі" і „Самопомочі".

НЮАРК, Н. Дж.

З кіл УККА повідомляють, що посадники міст Нюарку, Ірвінґтону та Мейплвуду біжучого тижня підпишуть проклямації „Українського Дня" в тих містах. Усіх посадників тих трьох міст запрошено на Свято Соборности і Державности України, що відбудеться у неділю 23 січня в Нюарку, в залі школи Мт. Вернон при Мт. Вернон Плейс о 4-ій по полудні. Свято відкриє голова місцевого Відділу УККА мґр. Я. Рак, головну промову виголосить віцепрезидент УНСоюзу проф. І. Тешюк. У мистецькій частині виступатимуть: тенор А. Юрків, піяніст Л. Крупа, збірну рецитацію виконають Т. Басняк, О. Генсьор, В. Кріль та М. Ходновська, виступить також відомий дівочий хор „Веснівка" під диригентурою Б. Садовського.

ЧИКАҐО, ІЛЛ.

Після вранішніх Богослужень в інтенції українського народу, в залі школи Шопена у неділю 23 січня о 5 годині по полудні українська громада Чикаґа відзначить 53-тю річницю і 54-ту річницю історичних Актів Державної України з 1918-19 років. Доповідатиме професор д-р Дмитро Штогрин із Університету Іллиной - Шампель. Посадник Чикаґа проголосив день 22-го січня „Українським Днем" і тоді ж буде на ратуші вивішено український синьо - жовтий прапор. Губернатор стейту має проголосити „Український День" на стейт Іл-

линой. На святі Державности буде також мистецька частина.

ВАШИНҐТОН, Д.К.

Академія для вшанування роковин проголошення державної самостійности і соборности України відбудеться в неділю 23 січня ц.р. о год. 5:30 по пол. в авдиторії Монтґомері-Блейр гайскулу, Силвер Спрінґ, Мд., під Вашинґтоном. Головним промовцем буде ред. Іван Кедрин. У мистецькій частині виступлять, як солістка, пані М. Ясінська-Мурована, і чоловічий хор. Вжито заходів, щоб з промовою англійською мовою виступив один видатний американський діяч. Академію улаштує Відділ Українського Конґресового Комітету у Вашинґтоні, головою якого є д-р С. Курилас і секретарем д-р Я. Н. Гелета.

КЛІВЛЕНД, ОГАЙО

Заходами Відділу УККА у Клівленді, в суботу, 22 січня 1972 р. в готелі „Статлер Гілтон" при Юклід евеню Схід і 12-ій вул. відбудеться святкове відзначення Дня Державности Соборної України у формі бенкету, що розпочнеться о 7:30 вечора. Доповідатимуть: проф. Микола Степаненко — заступник Президента УНР у екзилі, українською мовою, та посадник міста Клівленду Ралф Перк. У мистецькій частині — оперова співачка з Канади Анна Чорнодольська, при фортепіяновому супроводі Ірини Кулик. Від 9:30 вечора — баль під звуки оркестри Г. Кузбера.

ДІТРОЙТ, Миш.

У неділю 23 січня о 3-ій по полудні в авдиторії „Фіцджералд гайскул" при Раєн і 9 Майл у Воррен, Миш., відбудеться Свято Самостійности і Соборности, з українською промовою кол. радної міста Марусі Бек, з англійською промовою конґресмена Джеймса О'Гари, виступом мішаного хору з оркестрою Української Вищої Школи під дириґуванням проф. Богдана Сарамаґи. Виступлять також Ансамбль Ліґи Укр. Православної Молоді під дириґуванням Петра Китастого і Драматичний Гурток при хорі „Трембіта" під кер. К. Бранки-Кривуцької.

СИРАКЮЗИ, Н.Й.

У середу 19-го січня мало відбутися підписання Проклямації Українського Дня Незалежности, о 10-ій ранку в канцелярії посадника міста, в присутності представників Відділу УККА міста Сиракюз і околиць. На неділю 22 січня заплянованo в Українському Народному Домі відбути Свято Української Державности — Актів 22 січня 1918 і 1919 років. Свято розпочнеться о 3-ій г. по полудні, головну доповідь виголосить конґресмен Дж. Террі.

ПАССЕЙК-КЛІФТОН, Н. Дж.

Свято Самостійности і Соборности України відбудеться заходами Відділу УККА в неділю 23 січня о 6-ій вечора, в Українській Централі при 240 Говп евню в Пассейку. Свято відкриє голова Відділу УККА Марія Стефанів, доповідь виголосить д-р Мирослав Вих, з привітами виступлять посадники обох міст. У мистецькій частині: дитячий хор катол. парафіяльної школи св. Миколая під дириґуванням В. Ядловського, рецитаторка - пластунка Марта Шраменко.

(Закінчення на стор. 5-ій)



Губернатор стейту Арізона Джек Вілліямс, у присутності делеґації від українських громадських організацій міста Фініксу, підписує Проклямацію Української Незалежности 22 Січня. Посередині стоїть провідник делеґації П. Поліщук, голова місцевого Відділу УККА.

ЗСА й СССР переговорюють про посилені торговельні взаємини

Вашинґтон. — Від 6 січня ц. р. велись у Вашинґтоні впродовж 2-ох тижнів переговори про можливості поширення і пожвавлення американсько-совєтських торговельних зв'язків, при чому головою совєтської делеґації був совєтський віце-міністер закордонної торгівлі Алексєй Манджуло, а головним американським делеґатом асистент секретаря торгівлі Гаролд Б. Скотт. Поштовх до тих переговорів дали відвідини американського секретаря торгівлі Моріса Стенса в Москві в листопаді минулого року. Стенс нараджувався тоді з совєтським прем'єром Алексєєм Косиґіним, міністром торгівлі Ніколаєм Патолічевим й іншими совєтськими проводирями. Совєти широко розголосили ті відвідини Стенса й заповіли посилення американсько-совєтського товарообміну. Але з „прохолодженням" політичної атмосфери між ЗСА і СССР у зв'язку з ролею, що її Совєти грали в індійсько-пакістанському конфлікті, американські керівні кола не розголошували вашинґтонських розмов і виявили їх щойно після їх закінчення. Секретар торгівлі Моріс Стенс видав 17 січня ц. р. бенкет у честь совєтської делеґації, на якому приявним був також дорадник Президента Генрі Кіссінджер. Конкретний торговельний договір виготовлять аж тоді, коли до Вашинґтону прибуде совєтський міністер закордонної торгівлі Ніколай Патолічев. Припускають, що ЗСА признають Совєтам довготермінові кредити, що їх їм дотепер не давали.

Рокефеллер таврував безпорядки в Ню Йорку — Ліндзі різко відповів

Ню Йорк. — Давня обопільна нехіть, існуюча між нюйоркським губернатором Нелсоном Рокефеллером і посадником Ню Йорку Джоном Ліндзі, вийшла у всій гостроті назверх з нагоди проголошення Рокефеллером звернення про стан стейту, що його він виголосив 18 січня ц.р. до стейтової леґіслятури. Губернатор Рокефеллер різко скритикував безпорядки в місті Ню Йорку та всю вину за них скинув на нюйоркську міську раду й посадника Ліндзі, дармащо не назвав його за іменем. „Хоча Ню Йорк все ще є культурним і фінансовим центром цієї країни і ми маємо зберегти його в цій ролі, для людей, які там живуть, це тепер місце, в якому не можна знайти помешкання, вулиці небезпечні, корупція підриває публічне довір'я, комунікація нестерпна, сміття не забирають впору, та найгірше з усього, що ніхто не всилі бачити в майбутньому зміни на краще, бо нема контролі над містом, хоч майже всю владу зцентралізовано в міській раді". Посадник Джон Ліндзі негайно після того гостро зареаґував перед журналістами в міській раді, стоючи в товаристві керівників всіх відділів міської адміністрації. Він закинув губернаторові Рокефеллерові, що він є „знаряддям Ніксона" та замість виправдатись з різних недоліків стейтової адміністрації, робить Ню Йорк жертвенним козлом. — Губернатор Рокефеллер, між іншими запропонованими реформами, поручав, щоб стейт перебрав контролю над різними ділянками міської нюйоркської господарки і щоб міський Нюйоркський університет став частиною Стейтового університету.

РАТАУ переведена на права „державного комітету Ради міністрів УССР"

Київ. — РАТАУ — Радіо-телеграфічна Аґенція України, „підвищена" до розряду „державного комітету Ради міністрів Української ССР". Таке формальне підвищення відбулося у висліді того, що Рада міністрів СССР у Москві перетворила ТАСС — Телеграфічну Аґенцію СССР, „в інформаційний орган союзно - республіканського значення, встановивши, що за своїм становищем ТАСС користуватиметься правами державних комітетів Ради міністрів СССР". „Союзні республіки" мають свої радіо-телеграфічні аґенції, які дістають всю закордонну і всесоюзну інформацію від ТАСС і подають самостійно лише деякі вістки з життя даної „республіки". Така формальна зміна ні в чому не відіб'ється на праці РАТАУ чи подібних республіканських радіо-телеграфічних аґенцій. Постанова про реформу ТАСС набрала сили з початком цього року.

МІЖ АРЕШТОВАНИМИ В УКРАЇНІ Є ТАКОЖ ІВАН ДЗЮБА. УСІХ АРЕШТОВАНИХ БУЛО ТРИНАДЦЯТЬ. ПРОВЕДЕНО ОБШУК У В. НЕКРАСОВА

Москва. — Згідно з повідомленням кореспондента „Ню Йорк Таймс-у" Гедріка Сміта з Москви, надрукованим в тій газеті з 19 січня ц.р., „минулого тижня арештовано в Києві й у Львові тринадцять українців за націоналістичну активність. Між 13 арештованими є Вячеслав Чорновіл, журналіст, який був ув'язнений 1967 року за приготування звідомлення про політичні процеси в Україні і двох літературних критиків — Іван Світличний та Іван Дзюба". Водночас із цим Гедрік Сміт подав, що аґенти КҐБ провели в Києві ревізію у помешканні відомого українського, як він його називає, письменника Віктора П. Некрасова, який здобув славу своєю відомою повістю з другої світової війни п.н. „В окопах Сталінґрада" і був гостро атакований 1963 року за свої прихильні висловлювання про життя на Заході в його репортажі „Дві сторони океану" із відвідин у ЗСА, Італії і Франції.

Літературний критик Іван Дзюба, відомий широко із пресових повідомлень на Заході, є автором виданої поза СССР книжки українською й англійською мовами п.н. „Інтернаціоналізм чи русифікація", яка появилася востаннє також в італійському перекладі в одному із італійських комуністичних видавництв. Віктор Некрасов, народжений у Києві і постійний мешканець Києва, є одним із найвидатніших російськомовних письменників в Україні і в 1966-1967 роках виступав разом із групою українських письменників і діячів культури проти проводжуваних в Україні репресій і судів.

У кореспонденції „Ню Йорк Таймс"-у подано одночасно інформацію про проведені у Москві у п'ятницю 14 січня 1972 р. в мешканнях дев'ятьох дисидентів ревізії у зв'язку з обвинуваченням їх у „антисовєтській аґітації і пропаґанді". В одного із них — Петра Якора, історика й сина відомого совєтського військового діяча з України Йони Якора, що був знищений Сталіним 1937 року, забрано понад три тисячі документів, статтей, вирізків, листів і книжок, в тому числі відомий твір Орвелла „1984 рік". П. Якорові заявили аґенти КҐБ, що його не арештують тільки тому, що його батько був репресований за Сталіна.

Закінчується кореспонденція Г. Сміта ствердженням, що проведені востаннє на Україні і в Москві арешти й ревізії не зачіпили жидівських активістів, правдоподібно у зв'язку з тим, що режим стосує у відношенні до них поміркованy політику, дозволяючи багатьом жидам на виїзд із СССР після довгих бюрократичних затримок.

З УКРАЇНИ ОДЕРЖАНО ТЕКСТ ПРОТЕСТУ В. ЧОРНОВОЛА ПРОТИ НИЩЕННЯ СТРІЛЕЦЬКИХ МОГИЛ У ЛЬВОВІ

Лондон (Українська Центральна Інформаційна Служба). — З України одержано текст нового документу, що його у відписах передається з рук до рук. Є це протестна заява Вячеслава Чорновола, адресована до „Президії Верховної Ради УРСР, тов. Ляшкові, ЦК КПУ, тов. Овчаренкові, першому заступникові голови Ради Міністрів УРСР, тов. Троньковi" в Києві, проти варварського нищення окупаційною владою могил Українських Воїнів на Янівському цвинтарі у Львові. У заяві сказано:



Вячеслав Чорновіл

ЗАЯВА

Важко уявити щось дикіше, антигуманніше і страшніше, як наруга над померлими. Мабуть „людяніше" розстріляти людину, ніж потім бульдозером знести її могилу і повикидати із землі кості...

Те, що тепер коїться на Янівському цвинтарі у Львові, майже в центрі Европи, може вимірюватися хиба найдикішими азіятськими середньовічними мірками. Під наглядом спеціяльно приставлених осіб бульдозер зриває стрілецькі могили, а лопати грабарів вивертають людські останки. Кажуть, робиться це за санкцією голови Львівського Облвиконкому Телішевського. Не знаю, які адміністративні таланти має ця людина, що їй довірили таку відповідальну посаду, але однієї цієї дикості достаточно, щоб знелюднілого чиновника розжалувати у свинопаси.

Задумаймося над тим, що твориться. По перше, наруга над могилами прямого ворога — це блюзнірство, відкинуте цивілізованим світом. Смерть зрівнює погляди й ідеології. І смерть вимагає до себе пошани. У Кримінальному Кодексі УРСР є стаття 212, яка передбачає кримінальні санкції за глум над могилами. По друге, чи галицькі юнаки, які жили наприкінці 1918 р. і полягли в боротьбі з польськими легіонерами, відстоюючи Галичину від колоніяльного поневолення панською Польщею — це вороги Радвлади? Ще не відомо, де опинились би вони, якби не полягли в ті дні. Можливо були б в Армії УНР, а можливо в ЧУГА. До речі, аматори цитатів знаходять позитивні слова про стрільців у Леніна. За що ж їм, загиблим понад 50 років то-

(Закінчення на стор. 6-ій)

В УКРАЇНІ ВШАНОВАНО РІЧНИЦЮ СМЕРТИ АЛЛИ ГОРСЬКОЇ

В річницю смерти Алли Горської 28 листопада м.р., не зважаючи на холод, численно зібралися українці у столиці України Києві, щоб вшанувати її пам'ять. Художники гарно оформили її могилу. Для підкреслення того, що вона згоріла передчасно, прихильники за професією виконали різьбу в дереві і три обсмалені дошки з химерними контурами.

Запалено смолоскипи, покладено калину, квіти. Зібрані тримали свічки в руках, співали і читали вірші. При могилі оформилася жалобна група з числа однодумців.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: на рік — $18.00, на пів року — $9.50, на 3 місяці — $5.00. Для членів УНСоюзу 65 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Арешти в Україні

Повідомлення американських пресових агенцій про нові арешти в Україні, в томі числі відомих українських культурних діячів, літературного критика Івана Світличного і публіциста, упорядника широко відомої збірки документів про арешти й суди в Україні 1965-1966 років „Лихо з розуму" Вячеслава Чорновола, як також літературного критика Івана Дзюби, свідчать, що керівні совєтські чинники в совєтському партійному і поліційному апараті не взяли до уваги попередження Валентина Мороза про безуспішність і неефективність на дальшу мету політики репресій-арештів.

Прізвища всіх арештованих покищо невідомі. Проте, якщо йдеться про трьох названих – Світличного, Чорновола і Дзюбу, то вони широко відомі і в Україні і за кордоном із своїх виступів в обороні української мови та культури і протестів проти порушування законности і конституції СССР і УССР. Іван Світличний був уже раз арештований в 1965 році і по восьми місяцях звільнений під тиском світової опінії і проведених українською еміграцією протестів. Вячеслав Чорновіл, засуджений у листопаді 1967 році на три роки ув'язнення, був амнестований через півтора року. Звільненим із в'язниці обом їм, як також іншим літературним критикам, таким, як Іван Дзюба і Євген Сверстюк, відібрано будь-яку можливість виступати у періодичній пресі із своїми статтями та працями і обмежено їх свободу суворим наглядом, безнастанними обшуками і погрозами репресій. Дещо з їх писань почало появлятися тільки у захалявних виданнях. Проте, у змісті всього того, з чим виступали і Чорновіл, Світличний і Дзюба, не було антисовєтських тенденцій чи хоч би й висловів, зокрема проти совєтської влади як такої чи проти приналежности УССР до Совєтського Союзу. Тому поквапні твердження деяких українських еміграційних газет і деяких одиниць, що їх арештовано за те, що вони вели підривну роботу, щоб відірвати Україну від СССР, дуже невмісні, не відповідають правді і можуть лише пошкодити арештованим.

Започатковані в Україні нові репресії супроти українських діячів культури вимагають знову ж рішучої й одностайної, але достойної реакції українців у світі — широких протестів проти придушування московським режимом свободи думки і переконань в Україні і в інших республіках Совєтського Союзу.

Українці і вибори

До дня американських президентських виборів в листопаді цього року ще далеко, але вже 7 березня перші правибори відбудуться у стейті Ню Гемпшірі і неначе офіційно розпочинають передвиборчу кампанію. Це рівночасно пригадує, що українська національна група в Америці стоїть позаду багатьох інших національних груп щодо своєї активної участи в обох американських партіях, себто щодо свого впливу на хід і вислід виборів.

Насправді, американські українці, аж надто прив'язані до партійницького поділу на власному українському ґрунті, замало цікавляться політичним життям, політичними проблемами та можливістю їх розв'язок в рямцях існуючої державної системи, маючи нахил до спрощування цих справ і легковажного трактування їх. Це перечить наріканням, що їх часто чуємо, на малу поінформованість американських керівних кіл та широкого американського суспільства щодо історії й політичних прагнень України та щодо самої української громади в Америці. Забувається, що в усьому вільному світі зобов'язує принцип: знають про того, хто активний, а в парляментарній системі, спертій на вільних виборах, неможливо здобути признання і впливи без активности в політичних партіях.

Недавні засновуючі збори Українського Американського Республіканського Клюбу в Ню Йорку виявили сумний факт, що наші громадяни нехтують реєструванням себе по стороні будь-котрої з двох партій і нехтують взагалі виборами. При цьому підкреслювано, що активність в американських партіях не повинна обмежуватися тільки виборчим періодом, бо постійні американські партійні клітини існують по всіх містах і містечках і дають першорядну можливість робити персональні знайомства, ставати у зв'язку і „бути" в американському суспільстві.

Перед приїздом до ЗСА великої хвилі українських імігрантів в рр. 1949-50 українсько-американські партійні клюби існували в різних містах і були активними, та згодом завмерли. Треба відновити їх, треба зробити їх центрами зустрічей наших громадян однакових поглядів в загальних американських справах, треба політично активізувати через них цілу українську громаду в Америці. Це в інтересі не тільки Америки та її громадян, але і України.

140 ЗАСІДАНЬ

У четвер 13 січня ц. р. відбулося 140-те з черги засідання так званої мирової конференції про В'єтнам у репрезентаційній залі колишнього готелю „Мажестік" у Парижі. Тих 140 засідань, проведених від 10 травня 1968 року, були насправді лише витратою енергії, грошей, слів і паперу, бо комуністи — Північний В'єтнам і В'єтконг — які погодилися приступити до мирових переговорів взаміну за припинення бомбардування Північного В'єтнаму 31 березня 1968 р., вправді прибули до Парижу, але по суті саботували конференцію, поставившись до неї тільки як до своєї пропагандивної трибуни.

Таким чином та конференція стала для 19-членної американської делегації надзвичайно нудним видовищем. В міжчасі змінилися вже тричі голови американської делегації: Аверелл Гарриман, Генрі Кебот Ладж, Дейвід К. Брус — кожний із них видатний дипломат з великим стажем і досвідом. Кожний із них ставився до тієї конференції поважно, сподіваючись, що своєю терпеливістю таки „висидить" якийсь позитивний вислід. Вони пригадували собі переговори про перемир'я у Кореї, які розпочалися були в липні 1951 року і тривали до 27 липня 1953 року, але таки закінчились припиненням боїв.

Кожному з названих вище американських державних мужів-дипломатів таки надокучило вислухувати щотижня по кілька годин комуністичну лайку та ультимативні заяви, і всі вони три перебувають тепер у стані спочинку. Теперішній, уже четвертий з черги, голова делегації ЗСА амбасадор Віллям Портер прийняв іншу тактику: він „скинув рукавиці", і почав говорити до комуністичних делегатів їхньою безпардонною мовою, що надзвичайно здивувало та збентежило комуністів, бо вони звикли, що арогантність — це комуністичний монопольний привілей.

Портер уже тричі збойкотував засідання конференції в демонстрації проти їх безплідности. На 139-му засіданні він закинув комуністам, що вони тільки зголошують ультиматуми, дарма що не мають об'єктивних даних, щоб шантажувати противника ультимативними вимогами. Ані Портер у Парижі, ані Уряд у Вашингтоні, очевидячки, не вірять вже у мирне й конструктивне закінчення В'єтнамської війни.

Президент Ніксон покладається вже лише на силу В'єтнамської армії, що має не допустити до захоплення Південного В'єтнаму комуністами, і рішений залишити там яких 25-35 тисяч свого війська, головно летунства й артилерії, поки комуністи затримують американських полонених.

Можливо, що комуністична тактика зволікання виявиться їх помилкою, і що вони могли були більше осягнути в ділових переговорах, коли Південний В'єтнам був ще дуже слабий, аніж війною, коли „в'єтнамізація" поставила на ноги сильну збройну силу антикомуністичних в'єтнамців. Якщо покращання взаємин між Вашингтоном та Пекіном і послабить гін Пекіну в сторону азійського Півдня і відверне його на північ і захід, в сторону колишніх китайських, тепер совєтських земель, то на цьому знову втратять в'єтнамські комуністи. Тому їхня тактика виграти на часі може обернутися в їхню некорисність.

Але Паризька конференція в справі В'єтнаму доказала ще раз, що взагалі переговори з комуністами — експеримент з мінімальними шансами на успіх. Деякі коментатори твердять, що від часу закінчення останньої війни тільки в одному випадку вдалося провести з Москвою успішні переговори: це був так званий „державний договір" з 15 березня 1955 року, який після 17 років совєтської окупації признав Австрії державну суверенність на базі невтральности, з гарантіями чотирьох великодержав. Всякі інші переговори з Москвою або кінчаються з великою користю для неї — як ось „пакт ненагресії" з Західньою Німеччиною, підписаний канцлером Віллі Брандтом, що поверджує недоторкальність післявоєнних кордонів включно з поділом Німеччини, — або служать тільки за зовнішню фасаду совєтського миролюбства і співіснування, як ось практично неістотні договори про припинення атомових дослідів у повітрі, на землі й під водою чи дворічні вже переговори про припинення атомових перегонів.

По суті президент Ніксон не може прийняти комуністичної „мирової" вимоги — відкликати беззастережно всі збройні сили з В'єтнаму, припинити „в'єтнамізацію" і виректися будь-якої дальшої допомоги Сайґонові. Він не може вчинити таке, бо це здискредитувало б його і перед світом і в самій Америці, не зважаючи на крик американських лібералів, що доракують прийняти ці капітуляційні вимоги в ім'я миру і звільнення американських полонених. Доражують це тепер всі демократичні кандидати на президента, за винятком одного — Генрі Джексона, граючи на антивоєнних настроях суспільства.

Але президент Джансон втратив підтримку в американському суспільстві не тому, що вів В'єтнамську війну, а тому, що завів її у сліпий кут. І коли б Р. Ніксон прийняв комуністичний ультиматум, то широкі кола американців напевне зарахували б це йому не в добро. Знає це Ніксон і тому, ведучи закордонну політику у виборчому році також під кутом внутрішньо-американського аспекту, воліє наразитись на атаки за залишення у В'єтнамі 30.000 вояків, як на закид капітулянтства і припечатання В'єтнамської війни офіційною прогрою.

І. к-н

В УКРАЇНІ І В ЮГОСЛАВІЇ

Пресова агенція Ройтер повідомила 14-го січня 1972 року про нові арешти в Україні серед української інтелігенції, з обвинуваченням у „підривній діяльності" проти совєтського режиму. Заарештування телевізійного журналіста В. Чорновола і літературного критика І. Світличного (це вже повторні!) виявляють саму природу арештів: забирають того, хто турбується долею українського народу, його мови, культури, політичної незалежности. Заарештовують по всій соборній Україні, від Києва до Львова. Переслідують вільну думку і чисту совість. Карають за честь. Скручують руки, намагаючись скрутити духа.

Це не перша в Україні така подія і, без сумніву — не остання. На черзі, можна цілком певно твердити, Білорусь, Прибалтика, народи Кавказу і в самій Росії — окремі гідні люди, які бачать, до чого йде „інтернаціональна" Москва і до чого врешті-решт дійде одного дня Росія — до помсти 110 не російських націй, народів і народностей.

Найновіші арешти в заарештованій від 1920 року Україні виявили одну важливу й відносно нову сторінку „братерських зв'язків" між країнами-сателітами. В Києві є кілька консулятів. Хоча Київ є формально столицею незалежної „держави українського народу", там нема ні однієї амбасади, та й консуляти є тільки від країн-сателітів. Все таки якусь ролю вони повинні виконувати, крім паперово-пропагандивної. І ось у зв'язку з поновленням терору в Україні викрилась дійсна роля тих консулятів. 11-го січня генеральний консул Югославії в Києві Бранко Андріяшевич несподівано відвідав високих представників з ЦК КП УССР і мав з ними „дружню розмову". Після тієї розмови консул поїхав, а до КГБ, очевидно, пішла відповідна деректива.

Справа в тому, що диктатор „федеративної", читай — імперської, Югославії Тіто в кількох останніх промовах говорив про „поширення націоналізму" в комуністичній Югославії та необхідність повести рішучу боротьбу проти його проявів і носіїв націоналістичної думки. Очевидно, властьімущі серби повели наступ проти хорватів, заарештувавши в Загребі 11 хорватських культурних діячів. У 50 помешканнях у Загребі югославська поліція провела обшуки, розшукуючи підпільних видань та інших свідчень. Декому поліція закидала „зв'язки" з хорватськими націоналістичними організаціями за кордоном...

Кордони є на дві сторони, на Схід і на Захід. Українці живуть не тільки в Україні, а й в Югославії. Несподівана візита югославського консула в Києві напередодні арештів в Україні виявляє справжню „працю" того консульства: він мобілізував представників ЦК КП УССР, він їх насторожив, а може й доніс на деяких українців. Після арештів у Югославії — через кілька днів відбулися арешти в Україні. Вони можуть ще через кілька днів поновно відбутися і в Чехо-Словаччині, де населення, особливо ж молодь, домагається більше прав, більше свободи думки, руху, слова. В ЧССР раптом з'явилися підпільні летючки з закликами до робітників, щоб вони не слухалися влади. Можуть бути, звичайно, підпільні летючки, але може бути також урядова провокація для оправдання запланованих арештів.

Арешти 11-ох українських діячів культури і 11-ох хорватських діячів культури того ж самого тижня виявляють дійсну суть „співпраці" та „культурного обміну" між країнами-сателітами і навіть саму суть так званої соціялістичної співдружности націй, що її всюди підкреслює некоронований імператор і сучасний кат народів, генеральний секретар ЦК КПСС Л. Брежнєв.

Але немає удару без протиудару. Москва повинна пам'ятати, що можна заарештувати тіло — і не можна заарештувати душі, не можна заарештувати людської чести, людського розуму.

Леонід Полтава

Синявський і Даніель звільнені з ув'язнення

Москва. — Закордонні кореспонденти у Москві стверджують, що Андрей Синявський, колишній передовий критик в літературному журналі „Новий Мір", вернувся з ув'язнення і спершу жив недалеко Москви, а недавно совєтські власті дозволили йому вернутися до Москви, де він живе, не проявляючи ніякої публічної діяльности. Андрей Синявський був засуджений на сім років ув'язнення за друкування за кордоном своїх творів під засекреченим псевдо Абрам Терц, у лютому 1966 року. Його звільнили передчасно, дарувавши йому 15 місяців в'язниці. Разом із ним судили і на 5 років ув'язнення засудили Юлія М. Даніела, жидівського роду, який друкував за кордоном свої твори під псевдонімом Ніколай Аржак. Даніель також вийшов уже на волю, але йому наказали жити у Калузі з забороною приїжджати до Москви. Андрей Синявський, який завжди був релігійний, перебував в концтаборі разом із т. зв. старовірами, вернувся з ув'язнення ще побожнішим. В ув'язненні він написав студію про Пушкіна. Своє передчасне звільнення завдячує своїй спокійній поведінці під час перебування в ув'язненні, зате Даніель двічі зорганізував голодівку всіх в'язнів.

„ДЕБЮТАНТКА"

(Підслухана розмова)

Місце: одна з наших книгарень на долині Ню Йорку.

Особи: власниця книгарні і гість „з провінції".

Час: 8-го січня, другий день Різдва старого стилю.

— Прошу пані, чи є вже квитки на той баль, чи вечерниці, чи як його там?..

— Ви питаєте — „вже" є чи „ще" є?

— Прошу пані, я знаю, що говорю: я питаю вас, чи є вже квитки на вечерниці „Червоної Калини"?

— О, так і кажіть. Бо я думала, що ви хочете на „Думку". Нині, як знаєте, відбувається новорічний баль „Думки".

— Прошу пані, я знаю, що нині „Думка" балюється, але мої думки сягають далі: я вас питаю, чи вже можна замовити стіл на „Червону Калину"?

— Чого ви так квапитесь? До „Червоної Калини" маєте ще місяць часу.

— Перепрашаю, не цілий місяць, а 28 днів. Прошу пані, мені вже прислали календар „Свободи" на 1972-ий рік і я докладно собі вирахував, скільки днів моєї муки до цеї презентації дебютанток!

— Не знаю, чому це мала б бути така мука?

— А ви колинебудь мали в хаті дебютантку?

— Ні. Я не маю дочки.

— А може маєте сина-студента у віці 18-20 років?

— Чому питаєте?

— Бо мені треба до зарізу так званої ескорти для дочки на „Червону Калину"!

— На жаль, я не маю сина, ані дочки, тільки песика...

— Ваш песик, хоч і виглядає дуже інтеліґентно, ситуації не врятує. Пані дорога, порятуйте, допоможіть, а то мені жінка голову обірве, коли вернуся додому з нічим. Я, пані, з глухої провінції, у нас українських кавалерів ні на лік, хоч вішайся! Нині вся моя фамілія розсипалася в терені шукати доччі ескортера: теща поїхала до Філядельфії, жінка до Честеру, Пенсилвенія, кум — колишній партизан, робить розвідку в стейті Ню Джерзі, а мене вислали до Ню Йорку... Десь тут мусить урядувати якийсь бальовий комітет чи що?..

— Комітет не буде шукати вам хлопця для вашої дебютантки!

— А навіщо він є, той комітет?

— Комітет винаймає залю, оркестру, займається продажем квитків...

— Ну, а де ж ці квитки, я вас питаю?!

— Будуть, будуть...

— Ага! Ви так само в минулому році казали „будуть-будуть", а потім люди розхапали столи, і я лишився в дурнях!

— Вибачте, але я собі не пригадую, чи ви в мене замовляли стіл! Де ж я можу всіх людей спам'ятати?

— Так, так, ви собі мене не пригадуєте, але якби тут з'явилася моя жінка, ви зразу пригадали б... Скажіть, пані, хто їх вигадав, цих дебютанток?

— Управа Братства Усусусів „Червона Калина". Так стоїть записано в рекордах!

І. Кер.

Крізь червоні окуляри

Київська „Культура і Життя" розповіла своїм читачам про американське Різдво у вістці кореспондента ТАСС В. Шеховцева з Ню Йорку, під назвою „Не до свят". За його розповіддю Ню Йорк під час Різдва й Нового Року гарний лише з 102-го поверху „Емпайр стейт білдінгу". А коли совєтський оповідач зліз униз, то побачив, що „святкова картина швидко тьмяніє: „Містер, позичте мені 25 центів, — просить нюйоркський жебрак біля виходу для туристів, які покидають хмарочос після огляду святкової панорами міста". Зазначає, що тепер просять по 25 центів, а раніше просили по 10, бо „тепер за такі гроші не можна купити й чашки гарячої кави".

Совєтський кореспондент під час різдвяних свят бачив у Ню Йорку на обличчях прохожих „вираз тривоги чи суму". Причини: невпинно зростають ціни, „заморожена" платня, більша оплата за навчання"...

Це правда — все хоч повільно, але дорожчає. Але також зростає заробітна платня. І в 1971-му році американці поклали до ощадних кас на кілька сотень мільйонів долярів більше, ніж у 1970 році — це також правда. І купили на кілька сот тисяч більше нових автомобілів — і це правда! І робітник заробляє тут за 3-4 дні стільки, скільки в Україні і в цілому СССР заробляє робітник за місяць — це також правда. І американський безробітний одержує тижнево від 75 до 90 долярів — отже на 15-20 долярів більше, ніж совєтський робітник загаровує важкою працею за цілий місяць. Навіть люди на утриманні суспільної опіки, „велфер", можуть жити, трохи підробляючи збоку, краще, ніж мільйонові маси населення в країні комунізму.

Всього цього не має права бачити совєтський кореспондент, як не побачить він вдячних молебнів по українських церквах в час традиційного Нового Року, ані незабаром — синьо-жовтих прапорів на ратушах американських міст, на відзначення Дня Державности України.

БАТЬКИ! Зв'яжіть замолоду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучність, а нашій громаді у вільному світі нового свідомого члена!

Ольга Приходько

КАМ'ЯНЕ СЕРЦЕ

(2)

Фельдшер уже довгі роки був вдівцем. Все господарство провадила Ганя з малих літ. Негайно стіл був застелений вишиваною скатеркою, а на столі з'явилися карафка з ароматною горілкою, настояною на цілющих травах, пухка паляниця та борщ з сметаною.

Гості з насолодою споживали домашні страви і не жалували похвал для молоденької господині. А Ганя весело сміялася та ввесь час привітно балакала. З адвокатом вона зналася ще змалечку, коли на вакаціях він перебував тут в містечку у своєї рідні.

По обіді адвокат сказав, що хоч йому дуже миле товариство панни Галі, але він має мало часу і мусить поговорити з господарем про справи.

Фельдшер запросив адвоката до своєї кімнати, а молоді залишилися насамоті. Ганя звикла до товариства. До батька приїздило багато всяких людей, бо він мав добру лікарську славу на цілу округу. В базарний день коло його хати стояло повно підвід. Ганя завжди помагала батькові, особливо з жінками та дітьми. Вона вміла гарно й швидко пеленати немовлят і інстиктовно відгадувала, що тим малюхам хибить. Знала майже всі дитячі хороби. Мастила горло, давала рицину або промивала й дезинфікувала якусь болячку, а при тому ввесь час щось цікаве дитині оповідала або давала їй якусь забавку, і одночасно заспокоювала стривожену матір. Жінки панну Ганю любили і дуже цінили. Казали, що вона ліпше вміє лікувати, як сам „фершал", і завжди носили їй різні сільські дарунки — мед, горіхи, мак, сметану. Фельдшерові також крім грошей платили всякими продуктами, так що у них в домі завжди всі комори були повні. Панна Ганя була чутлива і розумна, знала, як з ким треба говорити, а головно — мала добре серце і кожному щиро хотіла допомогти в міру своїх сил.

Залишившись з учителем, вона зараз же почала розпитувати про тих учнів, з якими він приїздив до фельдшера, про село, про школу, а також про його справи, про його родину. Отже, ввесь час ішла жвава розмова, цікава для них обох, бо дівчині цей приємний учитель зразу впав в око. Був він не тільки гарний з себе, але розумний, солідний і доброзичливий, а також любив собі трохи й пожартувати. Ганя щиро сміялася з його комічних оповідань, а він оживився і від чарки і від милого товариства привабливої дівчини.

В такій приємній бесіді застали їх старші панове, які досить швидко скінчили своє діло повною згодою. Фельдшер сказав, якщо Ганя собі вчителя сподобає, то він з дорогою душею згоден купити і хату і все, що його донечка потребуватиме, бож вона у нього одна, і все, що він надбав, належить їй. Для нього буде добре, що вона віддається тут поблизу і що він зможе хоч коли її відвідати. Учитель справив на фельдшера добре враження. Отже, як батько, він вважав його відповідною парою для своєї донечки. Той старий дім в селі він добре знає і буде радий придбати його для Гані. „В ціні ми напевно зійдемося, — сказав, — ви ж не будете з мене правити більше, як то варто. Той дім продається вже дуже давно, але знайти на нього купця неможливо. Ви, звичайно, це знаєте і будете з цим рахуватись. А ми з вами знаємось ще з молодих літ."

Так просто, ніби навіть випадково склалася щаслива доля цього подружжя, заснованого не тільки на вигоді, але також на взаємній симпатії та пошані, які пізніше перейшли в глибоку приязнь та душевне порозуміння.

Ласкава Ганя принесла добробут в дім учителя. Не рахуючи власної садиби, гарно зарядженого будинку та солідного посагу, вона принесла в село свій лікарський досвід. Жінки з дітьми стало зверталися до неї за порадами. Чи хтось попариться, чи поріжеться, чи впаде, чи яка висипка нападе — на все пані Ганя дасть добру раду та дасть також ліки, які завжди має вдома. Не треба їхати до містечка, не треба витрачати дорогого часу, також не треба платити, бо пані Ганя так само, як і вчитель, не хотіла брати гроші, казала, що робить то радо, по-сусідськи. Люди то цінили і принагідно віддячувались, чим могли: чи город скопати, чи сіно скосити, чи дрова з лісу привезти, а крім того приносили різні дарунки, хто що мав — чи яєчка, чи курочку, чи поросятко на розплід. Незабаром у пані Гані було порядне господарство, де все було своє, домашнє.

І діточками доля наділила це щасливе подружжя дуже щедро. Було у них одинадцятеро дітей: семеро дівчат і четверо хлопців. І для всіх усього було досить та ще дещо відпродували з великого господарства. Бувало вчитель навіть дивується: як то — коли був він сам-один в школі, треба було все купувати, і з його скромної платні малощо залишалось, хоч харчувався він досить ощадно. А тепер є їх великий гурт, всі маються якнайліпше, а свою платню він майже повністю відносить до банку. Знав, що і жінка має деякі ощадності і не раз купує на ярмарку для дівчат щось для майбутнього посагу.

Учитель був добрий педагог як в школі, так і у себе вдома. Всіх дітей з малих літ привчав до праці. В домі панував великий порядок, і всі обов'язки були справедливо розподілені між дітьми. Всі пильно і охоче працювали. Всі були здорові, дружні, веселі. Діти бачили, як невтомно працюють батьки і як усі люди навколо шанують і поважають їх, а одночасно розуміли, що їхня родина має бути прикладом для цілого села.

В довгі зимові вечори, коли дівчата щось шили або вишивали, батько давав комусь із старших хлопців книжку, щоб почитав уголос. Були то здебільшого зразкові літературні твори, часами історичні, часами про подорожі. В таких випадках приносив він зі школи мапу, і діти мали розшукувати країни і міста, якими мандрували герої оповідання. Часто батько сам давав пояснення і оповідав різні історичні події. Таким способом дбав про загальну освіту дітей.

А по вечері, коли всі дружно сиділи за великим родинним столом в теплій затишній кімнаті, починалися всякі розмови: і про героїв з оповідань, і про свої враження, наміри, сподівання. Часами співали. До співу прилучалася і мама, яка мала дуже гарний голос і знала безліч пісень. Нарешті дітвора починала пустувати. Сміху і жартам не було кінця... І як їм усім було гарно, любо і весело в цьому рідному гурті! Потім згадували про ці безтурботні вечори ціле життя.

ПРОТОКОЛ

27-ої ЗВИЧАЙНОЇ КОНВЕНЦІЇ

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

яка відбулася в Hotel Statler Hilton, Cleveland, Ohio в тижні від 18-го до 23-го травня 1970 року

(12)

Звіт головного касира УНС Петра Пуцила

(Продовження)

ВИПЛАЧЕНО СТИПЕНДІЇ ЧЛЕНАМ:

Роман Мельник	$ 1,000.00
Евген Штиндера	1,000.00
Університет Манітоби	900.00
Університет Альберти	600.00
Орест Субтельний	600.00
Мирон Магмет	500.00
Анна Слюсарчук	500.00
Софія Мартинець	500.00
Василь Стефанюк	500.00
Любомир Козак	400.00
Олександра Шкамбара	400.00
Григорій Дзюба	400.00
Джоен Вавро	400.00
Джоен Пашен	400.00
Юрій Кульчицький	400.00
Стипендійний Фонд при УККА — Філядельфія	300.00
Микола Дупляк	282.00
Оксана Скипакевич	200.00
Олег З. Лисяк	200.00
Ярослав Чехут	200.00
Уляна Влизнак	125.00
Разом виплачено стипендій на суму	$ 9,807.00
Разом виплачено з Фонду Народного	$ 78,397.18

ПОВТОРЕННЯ

Катедра Українознавства — стипендії студентам і курси українознавства	$ 26,469.19
Пожертви церквам і церковним установам	25,525.00
Пожертви молодечим, культурним і науковим установам	26,402.99
Разом	$ 78,397.18

ФОНД НАГЛОЇ ПОТРЕБИ

ПОЖЕРТВИ ДО ФОНДУ НАГЛОЇ ПОТРЕБИ З ДНЕМ 31 ГРУДНЯ 1969 РОКУ

Відділ	Сума
Пожертви від не членів	$ 188.60
3	12.90
4	10.00
5	188.75
6	36.98
7	31.25
8	91.89
10	6.45
12	145.60
13	15.70
14	166.30
15	190.50
16	62.35
17	41.75
19	43.48
20	164.61
21	40.65
22	56.30
23	20.70
25	592.12
27	216.80
28	14.50
29	1.70
33	4.90
35	54.15
36	11.80
37	12.60
38	23.20
39	175.60
40	5.70
41	2.60
42	162.45
45	84.85
46	107.80
48	2.50
49	33.35
51	7.20
52	22.35
53	8.44
54	29.05
55	8.95
57	94.78
58	74.25
59	121.36
62	26.80
64	26.20
65	12.97
66	19.70
67	16.72
68	7.45
69	37.84
70	223.57
72	5.56
73	4.40
74	3.35
75	16.60
76	38.28
81	19.00
83	17.10
84	16.98
85	4.60
86	10.65
88	24.50
91	22.70
92	4.00
93	29.80
94	408.11
96	52.90
185	40.10
97	37.03
99	2.80
100	93.60
102	587.27
103	16.80
104	28.38
105	25.35
106	113.00
107	15.20
109	4.75
111	99.00
112	3.30
113	1.35
114	76.80
115	33.25
116	23.55
117	191.45
118	1.45
120	9.50
121	5.80
123	13.80
125	306.37
127	62.70
128	112.10
130	271.83
131	13.35
132	66.17
133	16.10
137	165.39
138	6.00
139	16.10
140	8.00
141	9.10
142	76.10
143	6.60
145	6.15
146	5.75
147	38.80
149	114.10
150	72.45
151	4.80
152	7.45
153	306.55
154	1.85
155	13.75
156	48.75
158	609.88
160	20.00
161	21.15
163	24.30
165	33.00
166	8.60
167	30.56
168	7.00
169	2.90
170	209.19
171	178.83
172	27.50
173	9.45
174	49.45
175	107.25
176	35.05
177	34.00
178	58.25
179	12.20
180	3.90
182	22.55
183	100.60
184	206.50
187	5.50
188	4.00
189	69.35
191	20.30
192	5.05
194	456.67
195	2.07
196	3.60
197	1.50
199	7.60
200	37.45
201	3.30
203	16.70
204	500.11
205	25.40
206	19.70
209	13.35
210	109.75
215	16.50
217	52.75
218	22.85
219	140.25
220	58.45
221	835.79
223	9.80
226	190.40
229	1.80
230	222.84
231	6.50
232	2.50
233	15.85
234	106.75
237	77.35
238	139.30
239	201.60
305	7.00
306	2.90
307	218.80
308	2.00
309	3.70
310	5.80
312	32.98
313	6.10
315	33.88
316	106.40
320	307.05
321	1.50
322	3.65
323	35.21
324	35,20
325	606.50
327	203.85
328	87.05
330	33.13
331	4.80
332	4.00
334	137.70
335	46.45
336	42.75
337	85.20
338	4.96
341	59.90
342	17.32
343	5.85
344	3.10
345	386.65
346	13.10
347	14.56
348	26.78
349	177.90
350	88.40
240	732.65
243	4.60
245	208.15
247	3.70
248	29.50
251	115.30
252	14.90
253	60.90
254	45.90
255	15.60
256	13.30
257	179.03
259	59.05
260	82.47
262	10.10
266	32.35
267	12.25
268	105.42
270	126.14
271	36.15
272	24.60
274	21.90
275	48.50
276	22.85
277	411.60
278	12.20
279	42.26
281	34.15
282	26.55
284	20.10
285	9.25
286	2.30
287	302.60
288	19.55
289	17.80
290	37.15
291	24.45
292	282.40
293	147.60
295	119.14
296	3.00
298	14.55
299	11.70
301	173.90
303	77.00
304	256.60
351	8.10
352	25.20
353	52.67
354	36.50
355	172.20
356	26.80
358	36.43
359	12.85
360	7.00
361	385.15
363	6.10
364	99.70
367	126.73
368	13.70
370	41.28
371	76.80
372	78.00
373	44.08
374	113.18
375	147.93
378	22.80
379	387.90
383	16.20
385	330.75
387	54.40
388	24.95
390	18.96
394	26.60
395	99.50
396	5.30
397	137.50
399	218.80
402	11.70
403	4.60
404	5.75
406	12.60
407	64.45
408	4.00
412	17.55
413	25.55
414	196.10
417	40.35
418	16.80
422	52.30
423	90.38
424	53.70
425	3.30
427	6.80
428	10.55
429	7.20
430	371.60
432	685.60
433	63.75
434	8.00
435	66.44
437	257.80
438	15.60
441	49.05
443	1.00
445	40.00
446	14.35
447	2.80
448	5.00
449	17.45
450	131.30
451	17.00
453	1.65
455	54.30
456	36.85
457	209.85
458	96.10
459	13.30
460	48.60
464	55.90
465	3.70
466	49.00
467	17.70
470	3.20
471	34.45
472	108.50
473	94.50
475	4.10
476	14.80
477	24.55
478	4.95
479	24.45
480	9.35
481	15.90
484	153.30
485	40.98
486	45.30
487	75.85
488	31.00
489	23.65
490	2.90
491	14.00
492	9.50
494	17.05
495	9.80
496	9.00
497	45.20
498	43.70
499	77.15
500	12.15
501	11.50
503	102.35
504	9.50
506	8.10
Разом	$ 26,639.56

Сирітський Фонд – 31 грудня 1969

Ім'я і прізвище:	Відділ:	Сума:
Гнат Марія	40	$ 300.00
Мохнач Іван	7	41.67
Рапавий Василь	28	150.00
Савка Іван	23	100.00
Кравець Іван	182	397.26
Гатала Михайло	34	50.00
Ратковський Микола	77	450.00
Левицький Йос.	19	500.00
Брилевський Петро	301	250.00
Микитко Василь	330	300.00
Дзюбан Іван	239	200.00
Лазорек Кузьма	153	150.00
Чайка Дмитро	32	300.00
Кушпір Юрій	288	200.00
Міллер Іван	127	433.34
Гамера Анна	112	33.34
Кость Микола	182	50.00
Приходько Максим	170	400.00
Вишняк Михайло	213	500.00
Прокопенко Роз.	112	83.34
Горинняк Григорій	27	300.00
Замос Марія	119	200.00
Ѣж Данько	379	150.00
Луцків Василь	143	175.00
Цілінський Віктор	81	50.00
Каратник Степан	158	350.00
Кріль Степан	218	100.00
Бринецька Марія	363	66.67
Ярошик Петро	175	66.67
Марків Семко	194	133.34
Міщак Константин	105	500.00
Демкович Олекса	204	300.00
Лиляк Василь	204	150.00
Яжик Йосиф	68	124.75
Вукатчук Василь	42	447.00
Онищук Дмитро	160	222.52
Круковський Сергій	58	105.65
Еванкович Софія	* 1	30.00
Томан Іван	* 7	25.00
Сенишин Петро	316	800.00
Малимін Андрій	98	252.00
Ковальчук Микола	90	120.00
Савчак Андрій	104	377.08
Федишин Іван	421	342.09
Яблонський Антін	117	592.16
Сосницький Ст.	21	500.00
Халащук Григорій	150	50.00
Сас Павло	276	158.82
Віловус Василь	58	702.85
Глемба Дмитро	277	200.00
Депута Франко	81	163.3
Антошків Микола	396	307.59
Козак Семен	332	485.27
Гроховальський Ст.	321	681.92
Шлюсар Степан	217	604.82
Тесля Іван	99	441.91
Колодницький Теофіль	81	700.00
Бойко Сень	213	170.40
Душіль Іван	56	230.50
Потопчук Лука	349	111.50
Подоляк Гелена	39	200.00
Семенович Григорій	69	800.00
Венс Василь	364	85.57
Ґуральчук Палання	326	250.00
Моклюк Іван	324	10.25
Гавдида Микола	330	150.00
Леховіт Михайло	239	500.00
Коцан Марія	369	700.00
Лусь Іван	220	259.71
Воргач Степан	2	100.21
Йордан Олекса	277	185.12
Мацькович Софія	216	74.86
Заканич Гавриїл	194	200.00
Овада Іван	98	200.00
Романчук Анаст.	106	250.00
Ковалюк Луць	243	152.72
Цінорчин Теодор	196	150.80
Харов Федь	281	133.34
Коник Петро	217	500.00
Пліпка Гаврило	87	500.00
Чайка Василь	204	200.00
Гавриляк Микола	8	200.00
Франків Степан	75	68.75
Тиркала Іван	300	531.21
Лисюк Григорій	338	300.00
Кобіта Андрій	80	117.11
Ковальчук Теод.	370	125.00
Бороха Дмитро	118	252.54
Вала Антін	473	300.00
Міханько Самуїл	221	200.00
Кіндрат Іван	421	250.00
Маліса Степан	69	225.90
Ґереґа Микола	136	31.11
Демян Федор	345	500.00
Вулоний Петро	364	190.00
Атаманець Вас.	64	200.00
Гарматюк Антін	374	137.54
Топій Іван	102	700.00
Виблюк Василь	42	239.30
Левицька Меланя	25	200.00
Соловчук Матвій	206	359.49
Марак Анна	169	252.26
Вульсак Юрій	43	200.00
Ганяк Микола	132	700.00
Косців Іван	217	700.00
Зощак Михайло	213	80.15
Люта Анна	334	43.16
Скробач Василь	316	120.65
Липка Василь	241	229.34
Цюник Юлія	321	254.67
Рура Іван	207	200.00
Альбрихт Конс.	206	200.00
Титар Володимир	385	2,000.00
Жорняк Іван	70	200.00
Комоніцький Пав.	441	200.00
Каліш Іван	464	1,582.58
Охотка Дмитро	192	300.00
Пелех Іван	473	590.50
Муневич Антін	375	250.00
Сміт Геня	20	66.67
Вітошинський Василь	220	250.00
Бадан Катерина	159	200.00
Гнатуш Теодор	122	250.00
Демченко Анна	432	250.00
Майстрів Ілля	147	599.60
Пилат Констант.	234	700.00
Козар Іван	351	271.63
Шіляк Василь	323	250.00
Пилипчук Мих.	427	500.00
Войтіхівський С.	432	500.00
Войтіхівський С.	432	370.00
Фусук Микола	392	550.00
Кузь Юрій	441	500.00
Грабар Яків	369	800.00
Попп Василь	379	1,000.00
Павлюс Михайло	219	400.00
Коник Степан	381	66.68
Шемердяк Володислав	222	500.00
Кравець Ігнатій	166	333.34
Ковальчук Петро	379	100.00
Пайташ Іван	461	300.00
Дух Анастазія	437	100.00
Спожарський Михайло	42	150.00
Луцьків Семен	287	300.00
Винарчик Мих.	335	250.00
Коляк Павлина	134	500.00
Повзун Степан	460	500.00
Самуляк Андрій	370	259.12
Вулило Михайло	221	750.00
Грабовський Ст.	143	500.00
Михайлишин Ів.	469	500.00
Микулин Степан	458	375.00
Мош Степан	230	200.00
Кульчицький Ю.	432	500.00
Бойкевич Марія	217	50.00
Альдерман Патр.	257	500.00
Прінгел В. Анна	72	500.00
Челядин Степан	363	1,000.00
Коваль Петро	361	500.00
Рій Михайло	211	400.00
Гула Юрій Енд	120	1,000.00
Спанґлер Анна (Ендавмент)	318	500.00
Сенькович Т. Михайло	230	200.00
Байко Микола	65	400.00
Кізима Іван	75	500.00
Псюк Василь	103	86.29
Суряк Іван	456	250.00
Терпелюк Вол.	324	500.00
Філипс Йосиф	324	500.00
Шварик Андрій	283	500.00
Качмар Марія	57	500.00
Савка Гелена	155	500.00
Мороз М. Маріян	281	500.00
Стеблинська Маланя	441	500.00
Допушинський Михайло	274	500.00
Дуда Іван	204	500.00
Грамяк Іван	387	500.00
Мек Доґал Марія	292	250.00
Куштай Анна	318	200.00
Левкович Стефан	59	250.00
Павчак Юліян	158	500.00
Вонцарівський Омелян	238	500.00
Коцюпка Катерина	229	100.00
Фурдин Анна	50	1,000.00
Кульчицька Галина	112	200.00
Шеліґа Іван	126	1,000.00
Гнатів Андрій	385	250.00
Федір Йосиф	308	692.25
Мазурик Олександер	170	500.00
Нафус Іван	127	500.00
Марків Микола	194	500.00
Вовк Дмитро	224	500.00
Дудлінґ Гелина	155	500.00
Симоско Марія	482	100.00
Кузенчак Марія	29	300.00
Кузенчак Марія	29	250.00
Феценко Дмитро	31	500.00
Кобель Михайло	379	500.00
Влейко Дорота	150	500.00
Заклинська Люба	3	1,000.00
Соневицька Стефанія	239	500.00
Петрів Осип	423	2,000.00
Процак Марія	37	500.00
Голойда Мих.	472	302.83
Голойда Мих.	472	333.59
Павлишин Григорій	230	375.00
Зореля Метро	13	666.68
Вірт Іван	25	166.66
Нечесний Василь (Енд.)	275	500.00
Проців Іван	432	1,000.00
Дудас Йосиф	379	250.00
Дузік Франк	276	500.00
Вурак Григорій	345	500.00
Ґаздун Текля	184	452.65
Шах Мирослав	469	500.00
Лупан Осип Т. (Енд.)	163	1,000.00
Янчишин Іван	174	1,000.00
Пилипишин Стефан	39	250.00
Донтсов Теодора	114	250.00
Климович Олександер	432	333.34
Капусняк Ольга	341	500.00
Разом сирітські і тростові фонди		$ 81,551.43
Відсотки		66,119.73

На 31 грудня 1969 року остається в сирітськім і тростовім фонді .... $ 147,671.16

В сирітськім фонді є депозитовані всі гроші з посмертного фонду, що належаться як допомоги для дітей і осіб правно некомпетентних до відібрання тих же, але які впродовж трьох місяців від дня припадаючої виплати не настановили, занедбали настановити, або не хотіли настановити опікунів до відібрання допомог, до яких вони управнені.

Посмертну запомогу з сирітського фонду виплачується спадкоємцеві повнолітньому, котрий докаже метрикою уродження, або іншим правним документом, свій повний вік. Всі повнолітні спадкоємці повинні полагоджувати свої справи за посередництвом відділів УНСоюзу.

Для всіх спадкоємців, що мешкають у Злучених Державах і Канаді, організація виплачує 3% на рік.

Зіркою (*) означені відділи, це є відділи Згоди Братства.

ВИКАЗ ЗІБРАНИХ ВКЛАДОК ВІД ЧЛЕНІВ І ВИПЛАТИ ПОДВІЙНОГО ВІДШКОДУВАННЯ І ДОЗРІЛИХ ВИВІНУВАЛЬНИХ ГРАМОТ ПО СТЕЙТАХ ЗА ЧОТИРИ РОКИ (1966-1969)

Стейти	Вкладки від членів	Виплати запомог	Порівн. у відс.
Arizona	$ 6,412.76	3,500.00	55%
California	71,211.83	19,535.23	27%
Colorado	15.823.73	2,500.00	15 "
Connecticut	414,159.78	256,776.67	62 "
Delaware	43,069.07	17,686.12	41 "
Dist. of Columbia	25,243.71	6,720.40	26 "
Florida	11,148.00	12,000.00	107 "
Illinois	1,155,750.94	432,476.79	37 "
Indiana	52,159.64	22,375.28	43 "
Kansas	13,739.98	5,602.08	41 "
Maryland	125,43670	40,426.11	32 "
Massachusetts	185,562.56	123,601.70	67 "
Michigan	504,826.07	199,727.88	40 "
Minnesota	125,690.70	29,082.78	23 "
Missouri	33,208.01	16,070.00	48 "
Nebraska	41,033.48	6,700.00	16 "
New Hampshire	15.050.24	22,750.00	151 "
New Jersey	1,376,508.47	757,234.93	55 "
New York	2,282,377.43	1,387,952.97	61 "
No. Dakota	1,003.39	500.00	50 "
Ohio	810,015.33	356,202.02	44 "
Oregon	1,923.86	300.00	15 "
Pennsylvania	1,834,940.38	1,154,880.06	63 "
Rhode Island	96,731.16	100,973.96	104 "
Texas	2,423.52	—	—
Virginia	1,555.19	—	—
Washington	4,278.34	195,13	4 "
West Virginia	12,458.07	17,750.00	142 "
Wisconsin	15,356.36	20,500.00	133 "
Wyoming	198.40	1,000.00	504 "
Canada	1,636,717.94	803,810.52	49 "
Переноси за заплачення вкладок	7,062.03	—	—
Разом	$ 10,923,077.07	$ 5,818,830.43	53%
Менше — вкладки за реасекурацію	38,434.51 —	13,775.00—	36%
Разом	$ 10,884,642.56	$ 5,805,055.43	53%

ІНВЕСТИЦІЇ В БОНДАХ І СТАКАХ НА ДЕНЬ 31-го ГРУДНЯ 1969 Р.

	Par Value	Book Value
Бонди державні		
U.S. Treasury Bonds	$ 985,000.00	$ 989,362.58
Government of Canada Bonds	525,000.00	517,675.74
Разом	$ 1,510,000.00	$ 1,507,038.32
Бонди стейтові і провінційні		
Province of British Columbia	$ 10,000.00	$ 9,991.69
Province of Manitoba	100,000.00	100,152.73
Manitoba Hydro-Electric Commission	50,000.00	49,977.31
New Foundland Labrador Pwr Comm.	25,000.00	24,340.12
Province of Nova Scotia	275,000.00	269,700.34
Province of Ontario	315,000.00	311,597.44
Hydro-Electric Power Comm of Ontario	635,000.00	627,048.07
Province of Quebec	600,000.00	587,064.72
Quebec Hydro-Electric Comm.	475,000.00	460,980.61
Разом	$ 2,485,000.00	$ 2,440,853.03
Бонди муніципальні		
City of Jersey City	$ 75,000.00	$ 77,209.94
Middlesex County Sewerage Authority	45,000.00	45,000.00
New York Housing Authority	288,000.00	289,289.79
City of Philadelphia	90,000.00	89,239.46
Houston Independent School Distr. Bonds	25,000.00	25,000.00
Municipality of Metropolitan Toronto	150,000.00	146,693.79
City of Montreal	125,000.00	124,849.71
Разом	$ 798,000.00	$ 797,282.69
Бонди видані для спеціяльного фінансування		
Jersey City Sewerage Authority	$ 160,000.00	$ 160,000.00
New Jersey Highway Authority	103,000.00	104,077.03
New Jersey Turnpike Authority	90,000.00	90,000.00
Разом	$ 353,000.00	$ 354,077.03
Бонди залізничих компаній		
Chesapeake & Ohio Railroad Co.	$ 93,000.00	$ 93,128.95
Kansas City So. Railway Co.	75,000.00	75,805.26
Morris & Essex Railway	20,000.00	19,463.72
Canadian Pacific Railway Co.	50,000.00	50,000.00
Разом	$ 238,000.00	$ 238,397.93
Бонди публічної ужитковости		
Alabama Gas Corp.	$ 48,000.00	$ 48,020.76
Alabama Power Co.	120,000.00	121,566.74
American Telephone & Telegraph Co.	1,083,000.00	1,088,581.98
Appalachian Electric Power Co.	138,000.00	139,711.56
Arkansas Power & Light Co.	180,000.00	180,775.99
Atlantic City Electric Co.	150,000.00	151,381.42
Baltimore Gas & Electric Co.	75,000.00	76,212.50
Bell Telephone of Pa.	40,000.00	40,000.00
Brooklyn Union Gas Co.	299,000.00	299,521.73
California Electric Power Co.	226,000.00	225,983.10
California Interstate Telephone	150,000.00	149,521.26
Carolina Power and Light Co.	25,000.00	25,157.54
Central Illinois Electric & Gas Co.	50,000.00	50,427.11
Central Illinois Public Service Co.	130,000.00	130,912.51
Central Maine	179,000.00	180,464.70
Central Power & Light Co.	225,000.00	225,770.81
Central Tel. & Utilities Corp.	25,000.00	25,000.00
Central Vermont Public Service Co.	125,000.00	125,869.32

	Par Value	Book Value
Chesapeake & Potomac Telephone Co.	75,000.00	76,053.74
Cleveland Electric Illuminating Co.	5,000.00	5,022.70
Columbia Gas System, Inc.	200,000.00	200,403.54
Columbus Southern Ohio Electric Co.	60,000.00	60,635.69
Commonwealth Edison Co.	244,000.00	246,199.16
Community Public Service	211,000.00	212,287.07
Connecticut Light & Power Co.	35,000.00	34,847.19
Consolidated Edison Co. of N.Y.	640,000.00	645,782.12
Consolidated Natural Gas. Co.	75,000.00	75,386.40
Consumers Power Co.	91,000.00	91,679.13
Dallas Power & Light Co.	5,000.00	5,046.38
Dayton Power & Light Co.	50,000.00	50,164.13
Detroit Edison Co.	80,000.00	80,000.00
Duke Power Co.	25,000.00	25,000.00
Duquesne Light Co.	35,000.00	35,401.45
Elizabethtown Water Co.	30,000.00	30,411.74
El Paso Electric Co.	60,000.00	60,132.74
Florida Power Corp.	77,000.00	77,634.71
Florida Power and Light Co.	240,000.00	243,758.35
General Telephone of California	390,000.00	389,498.46
Georgia Power Co.	219,000.00	219,832.21
Gulf Power Co.	50,000.00	50,916.10
Gulf State Utilities Co.	45,000.00	45,243.59
Hackensack Water Co.	10,000.00	10,047.30
Idaho Power Co.	140,000.00	140,442.17
Illinois Power Co.	50,000.00	50,293.61
Indiana Gas and Water Co.	85,000.00	85,044.48
Indiana and Michigan Electric Co.	100,000.00	101,682.91
Indianapolis Power Co.	25,000.00	25,286.96
Interstate Power Co.	100,000.00	99,942.32
Iowa Public Service Co.	225,000.00	224,354.22
Jamaica Water Supply Co.	60,000.00	60,313.46
Jersey Central Power & Light Co.	470,000.00	476,458.32
Kansas Gas and Electric Co.	75,000.00	75,861.09
Kentucky Utilities Co.	225,000.00	226,094.56
Kentucky & West Virginia Power Co.	75,000.00	75,258.71
Laclede Gas Co.	50,000.00	50,445.70
Lake Superior Power Co.	110,000.00	110,623.66
Long Island Lighting Co.	200,000.00	201,009.52
Louisiana Power & Light Co.	125,000.00	127,295.19
Madison Gas & Electric Co.	78,000.00	73,472.67
Massachussetts Electric Co.	290,000.00	292,305.73
Metropolitan Edison Co.	40,000.00	40,502.48
Michigan Bell Telephone Co.	25,000.00	25,372.07
Michigan Consolidated Gas Co.	100,000.00	101,994.86
Minnesota Power & Light Co.	195,000.00	197,317.48
Mississippi Power & Light Co.	287,000.00	289,174.59
Missouri Power & Light Co.	150,000.00	151,680.96
Monongahela Power Co.	125,000.00	125,321.81
Montana Power Co.	62,000.00	62,037.12
Natural Gas Pipeline Co. of America	75,000.00	74,494.85
Nevada Power Co.	55,000.00	54,601.29
New England Power Co.	100,000.00	100,744.66
New England Telephone and Telegraph Co.	150,000.00	151,752.13
New Jersey Bell Telephone Co.	135,000.00	137,412.11
New Jersey Power & Light Co.	50,000.00	50,275.74
New York Telephone Co.	250,000.00	252,190.97
Niagara Mohawk Power Co.	350,000.00	353,914.04
Northern Indiana Public Service Co.	160,000.00	162,091.16
Norther Illinois Gas Co.	50,000.00	50,163.39
Northwestern Bell Telephone Co.	25,000.00	25,176.01
Northwestern Public Service	75,000.00	75,188.02
Ohio Edison Co.	75,000.00	75,504.18
Ohio Power Co.	525,000.00	533,134.00
Orange & Rockland Utilities, Inc.	90,000.00	91,694.64
Pacific Gas & Electric Co.	540,000.00	541,347.57
Pacific Northwest Bell Telephone Co.	75,000.00	76,409.99
Pacific Power & Light	445,000.00	446,787.60
Pacific Telephone & Telegraph Co.	205,000.00	207,309.38
Panhandle Eastern Pipe Line Co.	185,000.00	184,813.06
Pennsylvania Electric Co.	98,000.00	99,137.99
Pennsylvania Power & Light Co.	117,000.00	117,319.65
Pennzoil United, Inc.	75,000.00	75,357.03
Philadelphia Electric Co.	35,000.00	35,000.00
Portland Gas & Coke Co.	25,000.00	25,092.90
Potomac Edison Co.	50,000.00	50,642.03
Potomac Electric Power Co.	75,000.00	75,717.82
Public Service of Colorado	75,000.00	75,677.07
Public Service of Indiana	105,000.00	105,707.93
Public Service of New Hampshire	149,000.00	150,130.81
Public Service of Oklahoma	85,000.00	84,409.09
Public Service Electric & Gas Co. of N.J.	411,000.00	415,483.72
Puerto Rico Telephone Co.	120,000.00	120,000.00
Puget Sound Power & Light Co.	75,000.00	75,442.41
Rochester Gas & Electric Co.	80,000.00	80,201.27
Rockland Light & Power Co.	50,000.00	50,366.50
St. Joseph Light & Power Co.	50,000.00	50,120.92
San Diego Gas & Electric Co.	115,000.00	114,886.71
Savannah Eelctric & Power Co.	150,000.00	152,008.71
Scranton Springs Brook Water Co.	48,000.00	47,637.67
Sierra Pacific Power Co.	125,000.00	125,427.70
Southern Bell Telephone & Telegraph Co.	205,000.00	205,508.28
Southern California Edison Co.	175,000.00	175,680.22
Southern California Gas Co.	88,000.00	89,487.08

(Продовження на стор. 4-ій)

Звіт головного касира УНС Петра Пуцила

(Продовження зі ст. 3-ої)

	Par Value	Book Value
Southern Counties Gas Co. of California	85,000.00	85,441.03
Southern Natural Gas Co.	65,000.00	65,000.00
Southern New England Tel. Co.	25,000.00	25,067.02
Southwest Gas Corp.	25,000.00	25,000.00
Southwestern Bell Telephone Co.	65,000.00	65,506.98
Southwestern Electric & Power Co.	75,000.00	76,221.84
Southwestern Public Service Co.	75,000.00	75,031.96
Tampa Electric Co.	50,000.00	50,300.31
Texas Eastern Transmission Corp.	250,000.00	249,457.99
Texas Electric Service Co.	100,000.00	100,548.68
Texas Power & Light Co.	210,000.00	211,253.48
Toledo Edison Co.	50,000.00	50,431.09
Transcontinental Gas Pipe Line Co.	236,000.00	233,095.57
Trunkline Gas Co.	50,000.00	50,354.86
Union Electric Co. of Missouri	75,000.00	75,765.44
Union Electric Co.	100,000.00	102,487.33
United Gas Improvement Co.	50,000.00	50,675.73
Utah Power & Light Co.	165,000.00	166,493.88
Washington Gas & Light Co.	48,000.00	48,095.49
Washington Natural Gas Co.	100,000.00	99,041.12
Washington Water & Power Co.	41,000.00	41,144.58
West Penn Power Co.	65,000.00	65,573.82
West Texas Utilities Co.	25,000.00	25,082.66
Western Massachussetts Electric Co.	75,000.00	75,762.12
Western Union Telephone Co.	150,000.00	152,266.69
Wisconsin Electric & Power Co.	50,000.00	50,579.18
Wisconsin Gas Co.	25,000.00	25,359.00
Wisconsin Michigan Power Co.	75,000.00	75,240.91
Wisconsin Natural Gas Co.	25,000.00	24,942.98
Wisconsin Power & Light Co.	40,000.00	40,139.92
Wisconsin Public Service Co.	150,000.00	151,169.41
Worchester County Electric Co.	25,000.00	25,210.60
Разом	$18,522,000.00	$18,645,038.28
Бонди індустріяльні:		
American Investment Co.	$ 50,000.00	49,750.00
Associates Investment Co.	25,000.00	25,000.00
General Motors Acceptance Corp.	150,000.00	149,231.67
Gulf Oil Corp.	10,000.00	10,000.00
Montgomery Ward Co.	45,000.00	44,852.72
Montgomery Ward Credit Corp.	25,000.00	25,000.00
Sun Oil Co.	50,000.00	49,545.68
Tenneco Corp.	100,000.00	100,977.04
Tenneco Co.	185,000.00	185,244.91
Tennessee Gas Transmn Co.	475,000.00	476,382.23
Montreal Cath. School Comm.	25,000.00	24,635.47
Разом	$ 1,140,000.00	$ 1,140,619.72
Загальна сума бондів	$25,046,000.00	$25,123,307.00
Стаки банкові:		
Trident Savings & Loan Ass'n, Newark, N.J.	$ 10,000.00	$ 10,000.00
Ukr. Savings & Loan Ass'n, Philadelphia, Pa.	10,000.00	10,000.00
Разом	$ 20,000.00	$ 20,000.00
Загальна сума бондів і стаків	$25,066,000.00	$25,143,307.00

МОРГЕДЖОВІ ІНВЕСТИЦІЇ НА ДЕНЬ 31 ГРУДНЯ 1969

LOCATION OF MORTGAGED PREMISES U.S.A.:

Число позичок:		Сума позички:
ARIZONA:		
1	Phoenix	$8,323.17
1	TOTAL:	$8,323.17
CALIFORNIA:		
3	Los Angeles	$33,836.24
1	San Bruno	9,265.78
1	San Francisco	22,815.37
1	San Leandro	11,549.86
6	TOTAL:	$77,467.25
COLORADO:		
2	Lakewood	$14,290.18
2	TOTAL:	$14,290.18
CONNECTICUT:		
2	Hartford	$121,727.97
1	New Britain	7,402.97
3	New Haven	32,637.69
1	Watertown	7,092.25
7	TOTAL:	$168,860.88
DELAWARE:		
1	Wilmington	$165,949.15
1	TOTAL:	$165,949.15
FLORIDA:		
2	Miami	$20,353.41
2	TOTAL:	$20,353.41
ILLINOIS:		
1	Addison	$10,832.68
1	Algonquin	25,732.10
1	Bensenville	11,958.26
64	Chicago	619,345.19
1	Crystal Lake	12,679.70
1	Elmwood Park	10,751.01
1	Lindenhurst	16,989.92
1	Medinah	8,992.66
1	Morton Grove	11,841.12
1	Oak Park	19,094.84
2	Park Ridge	56,245.81
1	Schiller Park	12,676.22
1	Wauconda	26,393.59
1	Westmont	3,674.63
6	Wood Dale	46,169.74
84	TOTAL:	$893,377.47
INDIANA:		
1	Merrillville	$3,941.60
1	TOTAL:	$3,941.60

МОРГЕДЖОВІ ІНВЕСТИЦІЇ НА ДЕНЬ 31 ГРУДНЯ 1969

Число позичок:		Сума позички:
MARYLAND:		
2	Baltimore	$11,400.17
1	Glen Burnie	10,857.09
1	Silver Spring	15,192.36
4	TOTAL:	$37,449.62
MICHIGAN:		
1	Birmingham	$11,116.12
1	Bloomfield Hills	23,583.01
1	Brighton	4,957.60
7	Dearborn	51,372.55
23	Detroit	144,283.00
1	Pontiac	17,639.08
1	Redford Township	4,342.37
1	Royal Oak	34,581.32
1	St. Clair Shores	8,340.82
7	Warren	59,563.74
44	TOTAL:	$359,729.61
MINNESOTA:		
5	Minneapolis	$41,833.51
1	St. Paul	13,856.31
6	TOTAL:	$55,689.82
NEW JERSEY:		
7	Clifton	$85,315.99
1	Dover	18,860.91
1	Edison	8,655.42
3	Elizabeth	99,109.44
1	Fairview	4,856.98
1	Hasbrouck Heights	17,155.83
1	Holmdel Township	13,281.99
1	Irvington	18,715.26
1	Islin	2,440.00
16	Jersey City	295,590.21
2	Lyndhurst	28,479.91
2	Matawan	9,598.50
1	Metuchen	2,291.92
1	Montclair	10,005.58
6	Newark	384,602.85
1	North Arlington	12,492.81
4	Passaic	21,006.94
1	Paterson	4,628.80
2	Perth Amboy	12,872.08
1	Piscataway	4,258.02
1	Secaucus	14,807.75
1	South Orange	18,145.97
1	Teaneck	6,924.97
2	Trenton	29,358.07
1	Union	13,827.40
1	Upper Saddle River	29,934.88
1	Woodbridge	4,562.28
1	Wood Ridge	9,996.79
63	TOTAL:	$1,181,777.55
NEW YORK:		
26	Brooklyn	$202,485.81
57	Bronx	601,802.88
44	Manhattan	1,112,876.01
73	Queens County	970,369.91
200	TOTAL New York City:	$2,887,534.61
1	Accord	$10,468.10
1	Binghamton	14,976.86
1	Buffalo	3,699.76
2	Hastings-on-Hudson	15,687.38
1	Irondequoit	90,000.00
2	Pond Eddy	11,754.55
1	Rego Park	16,388.73
1	Rochester	1,890.95
3	Staten Island	33,937.36
2	Sullivan County	3,887.04
1	Uniondale	5,021.39
1	Utica	5,269.28
1	Watervliet	6,792.12
1	West Babylon	5,863.81
1	Wynantskill	3,779.84
24	Yonkers	272,050.99
244	TOTAL:	$3,389,002.77
OHIO:		
2	Cleveland	$56,871.38
1	Parma	7,806.25
3	TOTAL:	$64,677.63
PENNSYLVANIA:		
2	Aliquippa	$7,117.71
1	Ambridge	3,500.00
1	Berks County	12,261.54
2	Bristol	7,954.10
1	Derry	36,123.43
1	Ford City	27,786.07
1	Freedom	7,823.80
1	Gilberton	27,243.19
7	Philadelphia	584,952.94
1	Warrington	220,543.35
1	West Chester	22,234.00
1	Williamsport	18,278.96
20	TOTAL:	$975,819.09
VIRGINIA:		
1	Fairfax	$9,676.26
1	TOTAL:	$9,676.26
WISCONSIN:		
1	Hayward	$11,909.76
2	Kenosha	40,567.74
3	TOTAL:	$52,477.50
	TOTAL 492 MORTGAGES OWNED IN U.S.A.:	$7,478,862.96

CANADA:

MANITOBA:		
3	Winnipeg	$54,385.71
3	TOTAL:	$54,385.71
ONTARIO:		
1	Amherstburg	$14,159.90
4	Grimsby	24,292.05
1	Guelph	4,800.90
1	Islington	14,252.55
1	Kitchener	24,340.83
4	London	84,855.94
1	Niagara Falls	24,407.48
1	Niagara-on-the-Lake	23,239.78
1	Oshawa	1,668.37
2	Ottawa	60,707.92
3	Sudbury	43,703.14
1	Scarborough	19,100.99
1	South Grimsby	6,809.26
3	St. Catharines	92,060.02
1	Stoney Creek	3,452.83
32	Toronto	739,476.18
1	Thorold	30,967.08
1	Waterloo	29,625.83
7	Windsor	166,815.91
2	Welland	54,018.24
69	TOTAL:	$1,462,755.20
QUEBEC:		
2	Montreal	$36,213.00
2	TOTAL:	$36,213.00
	TOTAL 74 MORTGAGES OWNED IN CANADA	$1,553,353.91
	TOTAL 566 MORTGAGES OWNED IN U.S. AND CANADA AS OF DECEMBER 31, 1969	$9,032,216.87

RANGE OF MORTGAGE INVESTMENT

	Under	$ 5,000.00	121	$ 348,311.61
Over $ 5,000.01	Under	10,000.00	178	1,337,893.28
Over 10,000.01	Under	20,000.00	181	2,506,012.56
Over 20,000.01	Under	30,000.00	40	988,400.08
Over 30,000.01	Under	40,000.00	17	588,286.70
Over 40,000.01	Under	50,000.00	7	321,993.90
Over 50,000.01	Under	100,000.00	10	664,311.26
Over 100,000.01			12	2,282,007.48
TOTAL			566	$9,032,216.87

MORTGAGES ON UKRAINIAN NATIONAL HOMES, INSTITUTIONS, AND CHURCHES

as of December 31, 1969

CALIFORNIA		
Los Angeles	Ukrainian Culture Center	$ 12,817.16
San Francisco	St. Michael's Ukrainian Orthodox Church	22,815.37
	TOTAL	$ 35,632.53
CONNECTICUT		
Hartford	Ukrainian-American Citizens Club, Inc.	$ 112,618.95
New Britain	American-Ukrainian Citizens Club, Inc.	7,402.97
New Haven	Ukrainian National School, Inc.	1,889.38
New Haven	Ukrainian National Home	12,666.32
	TOTAL	$ 134,577.62
DELAWARE		
Wilmington	St. Peter & Paul Ukr. Orthodox Church	$ 165,949.15
	TOTAL	$ 165,949.15
FLORIDA		
Miami	St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church	$ 13,398.55
	TOTAL	$ 13,398.55
ILLINOIS		
Chicago	Ukrainian-American Social Club of U.N.A.	$ 16,120.59
Chicago	Ukrainian National Association Home, Inc.	28,504.87
Chicago	Ukrainian American Civic Center, Inc.	5,161.85
	TOTAL	$ 49,787.31
MARYLAND		
Baltimore	Self Reliance Holding Co., Inc.	$ 3,184.17
	TOTAL	$ 3,184.17
MICHIGAN		
Detroit	Ukrainian National Association Temple	$ 14,727.18
	TOTAL	$ 14,727.18
NEW JERSEY		
Clifton	St. Mary's Protectress Ukr. Orthodox Church	$ 37,274.85
Elizabeth	St. Vladimir's Ukrainian Catholic Church	85,842.99
Jersey City	Ss. Peter & Paul Ukr. Catholic Church	175,898.79
Newark	St. John's Ukrainian Catholic Church	327,063.46
Newark	Sardis Temple Baptist Church	13,800.11
Newark	Ukrainian Athletic Ass'n	9,933.26
Trenton	Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church	22,726.19
	TOTAL	$ 672,539.65
NEW YORK		
Buffalo	Ukrainian National Home	$ 3,699.76
New York City	Ukrainian National Home	34,825.00
New York City	Plast Foundation, Inc.	36,554.99
Astoria	Order of St. Basil the Great, Inc.	299,550.94
Utica	Holy Cross Ukrainian Orthodox Church	5,269.28
College Point	Ukrainian American Soccer Ass'n	16,140.62
New York City	Self Reliance Ass'n	28,200.00
	TOTAL	$ 424,240.59
OHIO		
Cleveland	Orthodox Church	$ 13,988.25
	Holy Trinity Ukrainian	
Cleveland	Ukrainian American Center, Inc.	42,883.13
	TOTAL	$ 56,871.38
PENNSYLVANIA		
Aliquippa	Brotherhood of St. Nicholas U.N.A. No. 120	$ 2,863.95
Derry	Derry Ukrainian Society	36,123.43
Ford City	Ukrainian National Home	27,786.07
Philadelphia	Ukrainian League of Nicetown	6,226.31
Philadelphia	Christ the King — Ukr. Catholic Church	239,108.55
Philadelphia	Plast Foundation, Inc.	7,601.30
Philadelphia	St. Vladimir's Ukr. Orthodox Church	127,201.95
Ambridge	St. Basil Home Ass'n Br. 161	3,500.00
Warrington	St. Anne's Ukrainian Catholic Church	220,543.35
Philadelphia	Annunciation of B.V.M. Ukr. Cath. Church	196,933.36
	TOTAL	$ 867,888.27
	TOTAL in U.S.A.	$2,438,796.40

CANADA

MANITOBA		
Winnipeg	Ukrainian Canadian Committee	$ 8,603.56
Winnipeg	New Pathway Publishers, Ltd.	39,889.38
	TOTAL	$ 48,492.94
ONTARIO		
Etobicoke	Shevchenko Ukrainian Community Centre	$ 77,243.14
Guelph	St. Mary's Ukrainian Catholic Church	4,800.90
London	Christ the King Ukr. Catholic Church	15,821.47
Oshawa	Ukrainian National Federation	1,668.37
St. Catharines	Ukrainian Black Sea Hall, Inc.	49,000.00
Toronto	Ukrainian National Federation	25,875.00
Toronto	Ukrainian Catholic Church of OLPH	114,704.07
Windsor	St. Vladimir's Ukr. Orthodox Church	130,699.54
Welland	Ukrainian Youth Association	52,050.71
London	The London Ukrainian Centre	48,369.48
Thorold	St. Mary's Ukrainian Catholic Church	30,967.08
Grimsby	St. George Ukrainian Orthodox Church	13,333.19
Waterloo	St. Sophia Ukrainian Orthodox Church	29,625.83
Toronto	Holy Eucharist Ukrainian Catholic Church	209,242.09
Toronto	Ukrainian Canadian Social Welfare Services	11,473.63
	TOTAL	$ 814,874.50
QUEBEC		
Montreal	Ukrainian National Federation	$ 32,000.00
	TOTAL	$ 32,000.00
	TOTAL in CANADA	$ 895,367.44
	GRAN TOTAL IN U.S.A. AND CANADA	$3,334,163.84

INCOME AND DISBURSEMENTS ON PROPERTY IN KERHONKSON, N.Y. FOR THE YEARS 1966 — 1969

INCOME	1966	1967	1968	1969	TOTAL
Rooms and food	$ 193,595.27	$ 190,467.68	$ 222,080.48	$ 230,561.15	$ 836,704.58
Gift shop	19,663.81	19,666.78	23,663.40	33,421.52	96,415.51
Bar	49,015.55	46,660.87	61,703.31	61,295.95	218,675.68
Snack bar	13,381.13	11,794.03	16,336.47	16,637.79	58,149.42
Miscellaneous	9,464.88	5,644.61	6,761.96	6,446.52	28,317.97
Taxes — N.Y. State	3,420.66	3,397.58	3,922.24	7,428.13	18,168.61
TOTAL INCOME	$ 288,541.30	$ 277,631.55	$ 334,467.86	$ 355,791.06	$1,256,431.77

DISBURSEMENTS	1966	1967	1968	1969	TOTAL
Capital improvements	$ 17,193.02	$ 8,401.42	$ 5,347.06	$ 5,753.78	$ 36,695.28
Furniture and equipment	12,699.11	12,620.82	6,494.18	12,941.85	44,755.96
Maintenance	10,312.20	14,339.39	14,541.83	11,506.55	50,698.97
Fuel, gas and electric	16,601.65	13,887.28	18,972.84	16,461.98	65,923.75
Housekeeping expenses	9,742.23	8,933.77	11,943.92	14,158.76	44,778.68
Kitchen and dining room	4,152.03	5,844.78	4,688.84	6,097.58	20,783.23
Bar	20,458.46	19,850.46	25,463.50	24,114.93	89,887.35
Snack bar	7,984.61	7,731.58	10,056.06	10,665.86	36,438.11
Gift shop	14,475.47	14,205.32	17,257.50	24,337.05	70,275.34
Food	56,604.56	50,356.00	63,960.59	62,685.77	233,606.92
Wages	71,901.30	80,033.78	88,113.38	97,697.57	337,746.03
Payroll taxes	6,296.78	7,369.10	8,743.01	9,513.38	31,922.27
Real estate taxes	10,025.03	14,871.45	15,175.20	16,051.55	56,123.23
Insurance	8,281.87	9,777.20	9,188.08	10,563.94	37,811.09
Transportation	3,575.27	3,651.49	3,559.58	3,523.15	14,309.49
Telephone	2,052.82	1,802.27	1,978.03	1,870.95	7,704.07
Office expenses	1,745.96	869.05	3,281.73	1,172.41	7,069.15
Legal expenses	602.20	881.50	1,303.65	1,170.12	3,957.47
Refund	877.16	796.03	2,212.18	1,093.59	4,978.96
Entertainment	6,899.65	6,510.77	7,206.21	6,831.98	27,448.61
Advertising	2,453.39	1,706.87	1,075.00	2,740.31	7,975.57
Bank charges	79.86	44.52	90.41	327.65	542.44
Employees hospitalization plan	356.16	397.08	789.84	713.11	2,256.19
N.Y. State sales tax	4,813.32	5,277.96	7,669.92	10,838.18	28,599.38
TOTAL DISBURSEMENTS	$ 290,184.11	$ 290,159.89	$ 329,112.54	$ 352,831.00	$1,262,287.54

Capital improvements	$ 36,695.28
Furniture and equipment	44,755.96
TOTAL	$ 81,451.24
Hotel expenses	$1,180,836.30
TOTAL DISBURSEMENTS	$1,262,287.54
TOTAL INCOME for food, lodging etc.	$1,256,431.77
Less hotel expenses only	—1,180,836.30
NET — HOTEL INCOME	$ 75,595.47

Cash in banks as of December 31, 1965	$ 24,791.53
INCOME for four years	$1,256,431.77
TOTAL	$1,281,222.30
DISBURSEMENTS for four years	—1,262,287.54
BALANCE: cash in banks as of Dec. 31, 1969	$ 18,935.76
Petty Cash	2,000.00
TOTAL CASH as of Dec. 31,1969	$ 20,935.76

INCOME AND DISBURSEMENTS ON PROPERTY AT 79-81-83 GRAND ST., JERSEY CITY, N.J.

INCOME	1966	1967	1968	1969	TOTAL
Rent from UNA and Svoboda offices	$ 24,000.00	$ 24,000.00	$ 24,000.00	$ 24,080.48	$ 96,080.48
TOTAL INCOME	$ 24,000.00	$ 24,000.00	$ 24,000.00	$ 24,080.48	$ 96,080.48

DISBURSEMENTS	1966	1967	1968	1969	TOTAL
Real Estate and Printing Plant taxes	$ 10,293.89	$ 11,239.44	$ 11,520.97	$ 11,088.15	$ 44,142.45
Fuel	1,439.65	1,562.70	1,470.60	1,533.68	6,006.63
Maintenance	1,020.00	660.00	1,020.00	1,073.24	3,773.24
Electrical repairs	661.99	312.40	249.26	28.84	1,252.49
Electric and gas	811.88	1,486.29	1,175.90	1,061.35	4,535.42
Window cleaning	314.05	370.80	401.70	400.89	1,487.44
Insurance premium	168.00	219.00	—	—	387.00
Water and sewer charges	187.16	153.12	160.80	194.40	695.48
Repairs (boiler, roof, concrete)	83.43	1,565.14	—	21.63	1,670.20
Extermination and chemicals	129.60	77.28	77.28	72.90	357.06
Hardware and painting	55.54	2,550.00	—	—	2,605.54
Plumbing	29.00	49.00	428.79	399.27	906.06
Glass	—	—	66.06	143.03	209.09
Cloth pole, sump pump, water heater	—	231.75	235.25	322.65	789.65
TOTAL DISBURSEMENTS	$ 15,194.19	$ 20,476.92	$ 16,806.61	$ 16,340.03	$ 68,817.75

INCOME AND DISBURSEMENTS ON PROPERTY AT 540 FOX STREET, BRONX, N.Y.

INCOME	1968	1969	TOTAL
Rent from apartments	$ 348.85	—	$ 348.85
TOTAL INCOME	$ 348.85	—	$ 348.85
DISBURSEMENTS			
Real Estate taxes	$ 1,101.03	$ 2,263.79	$ 3,364.82
Hardware	2.84	—	2.84
Frontage and sewer charges	—	556.00	556.00
Boiler repairs	—	892.50	892.50
Insurance	—	332.52	332.52
TOTAL DISBURSEMENTS	$ 1,103.87	$ 4,044.81	$ 5,148.68

ІНВЕСТИЦІЇ І МАЙНО

У звітовому часі видано гіпотечних позичок на суму $4,648,764.88, закуплено бондів на суму $9,767,131.85, видано позичок членам на суму $310,825.52, інвестовано в реальностях суму $92,523.08 та закуплено друкарських і електронічних машин на суму $32,547.93.

В тім самім часі сплачено гіпотечних позичок на суму $4,133,003.21, продано чи сплачено бондів на суму $5,774,312.03, сплачено членських позичок на суму $327,242.07. На кінець грудня 1969 року 70.80% або $25,143,307.00 майна УНСоюзу було інвестовано в бондах і стаках, 25.46% або $9,032,216.87 у гіпотечних позичках, 1.45% або $513,414.85 у членських позичках, 1.63% або $577,941.91 у реальностях, .10% або $36,707.97 у друкарських й електронічних машинах, а .49% або $174,299.55 було в готівці.

Майно УНСоюзу належиться таким фондам: 97.84% або $34,711,490.00 Фондам Забезпеченевим, 1.34% або $473,882.73 Фондам Братським, .41% або $147,671.16 Фондові Сирітському, .32% або $114,264.58 Фондові Захисту, а .09% або $30,579.68 Фондові Наглої Потреби.

(Продовження в наступному числі)

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожертви висилати: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
5020 OLD YORK ROAD   PHILADELPHIA, Pa. 19141

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США
ПЛЕНАРНА КОНФЕРЕНЦІЯ

з участю
КОМІСІЇ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКО-ЖИДІВСЬКИХ ВЗАЄМИН
Доповідь д-ра ОМЕЛЯНА ПРІЦАКА (звичайний професор Гарвардського Університету): „Культурне співділання жидів і місцевого населення в часи Київської Руси".

Конференція відбудеться в суботу, 29-го січня 1972 року о 4-ій год. по пол. в приміщенні Академії:
206 Вест 100-та вул., Ню Йорк, Н. Й.

Manor Junior College
КАТОЛИЦЬКА ВИЩА ШКОЛА для ДІВЧАТ
Fox Chase Manor   Jenkintown, Pa. 19046
(215) 885-2360
- Гуманістично-суспільні науки
- Диплом
- Секретарські курси

Провадять **СЕСТРИ ВАСИЛІЯНКИ**
Пишіть по каталоги.

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ НЕЗАЛЕЖНОСТИ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

смичкова оркестра УМІ — дириґент Р. Венке. В суботу 22 січня об 11-й год. ранку в Сиҭі Голл у Пассейку відбудеться вивішення українського синьо-жовтого прапору і проклямація „Українського Дня".

ЙОНКЕРС, Н.Й.

Заходами Громадського Комітету „День Державности України" буде відзначений в суботу 22 січня проклямацією мейора перед ратушею, а в неділю 23 січня — святковою академією, в Українському Народному Домі при 301 Палісейд евню. У програмі академії: слово пор. Л. Футали, доповідь д-ра В. Кіналя, виступ Ансамблю Бандуристів ім. Костя Місевича та Юнацтва Пласту і СУМА. Початок святкової академії — о 4-ій год. по пол.

НЮ ГЕЙВЕН, Конн.

Ню Гейвен (МЯ). — Ню-Гейвенська Українська Громада врочисто відсвяткує 54-ті роковини незалежности і 53-ті роковини соборности України. Започатковано святкування підписанням проклямації Дня Української Незалежности. Підписав її в понеділок 10-го січня вполудне посадник міста Бартоломю Ф. Гайда в приявності делегації місцевого Відділу УККА і групи українських студентів. Делеґацію очолював голова Відділу УККА д-р Михайло Снігурович. Подібну проклямацію підпише в присутності представників усіх Відділів УККА стейту Коннектикат губернатор Томас Дж. Мескіл на Капітолю в Гартфорді. В суботу 22-го січня відбудеться Бенкет і Баль в пошану цих Роковин. Бенкет відкриє д-р М. Снігурович, а проводитиме ним Богдан Лисяк, голова Братства 1 УД УНА в ЗСА. Промову в українській мові виголосить генерал Аркадій Валійський, а в англійській мові Роберт Н. Джаймо. В неділю 23-го січня будуть відправлені торжественні Богослуження в намірені українського народу в церквах обох віровизнань. Того самого дня о год. 12:30 по пол. відбудеться церемонія зложення вінка в пошану борцям за волю. Вінок буде зложений під т. зв. „Обеліском Волі" перед міським ратушем, на якому 22-го і 23-го січня повіватиме український прапор. В акті зложення вінка візьмуть організовану участь українські Комбатанти, Станиця Пласту і Осередок СУМА. Короткі промови виголосять ген. Аркадій Валійський та Бартоломю Ф. Гайда, посадник міста.

Верховний Архиєпископ Кардинал Йосиф Сліпий одержав американське відзначення

Кирквуд, Мізурі. — У листопаді минулого року американське Товариство ім. Марка Твена в Кирквуд, Мізурі, надало звання почесного члена Верховному Архиєпископові УКЦеркви Кардиналові Йосифові Сліпому. Як сказано в постанові-рішенні, таке звання надано Кардиналові Йосифові „за особливий вклад для світового миру". З релігійних світових діячів Т-ва ім. Марка Твена надало таке ж звання в 1939 році Секретареві Стану за Папи Пія XII кардиналові Л. Маліоне, а ще перед тим — кардиналові Меррі дель Валь. Американське Товариство ім. Марка Твена плекає високі людські прикмети і чесноти, за які змагався, як письменник, Марк Твен своїми видатними творами. Про Т-во ім. Марка Твена при різних нагодах з похвалами згадували різні президенти ЗСА, в тому Дж. Кеннеді, Л. Джонсон і Ричард Ніксон.

ПОДЯКА

З уваги на наш 2-місячний побут в Арґентині, не мали змоги подякувати за гарні дарунки, чудові святочні картки, листи і побажання з нагоди Різдвяних Свят і Нового Року — тому цією дорогою складаємо Нашим Дорогим Приятелям і Знайомим щиросердечну подяку.

МИКОЛА і ГАЛИНА АНДРЕАДІС

ФОТОГРАФІЧНА ВИСТАВКА В НЮ ЙОРКУ

Українське Фотографічне Товариство влаштовує виставку фотографій в приміщенні Українського Літературно-Мистецкого Клюбу в Ню Йорку в днях 21, 22, 23, 29 та 30 січня ц.р., а опісля в залі української католицької церкви в Нюарку в неділю, 6-го лютого ц.р. Офіційне відкриття відбудеться в п'ятницю, 21-го січня ц.р., о год. 6:30 веч.

„МІТЛА" — 1972"

Буенос Айрес. — У Видавництві Юліяна Середяка вийшов календар-альманах гумору, багато ілюстрований, переважно карикатурами, під назвою „Мітла — 1972". Надруковано матеріяли: Г. Черінь, І. Евентуального, В. Чечв'янського, П. Незабудька та ін., гумореску Степана Підкови „Шлюб із розрахунку", чимало антисовєтських нових анекдотів. Книжка має 128 сторінок.

ТІЛЬКИ ВІДКЛАДАНИЙ СИР ДОБРИЙ, КАЖЕ УКРАЇНСЬКА ПРИПОВІДКА. НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ ЖИТТЬОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СВОГО І СВОЇХ РІДНИХ НА ДРУГИЙ РІК. ЗАБЕЗПЕЧІТЬСЯ РАЗОМ ІЗ НИМИ ЩЕ В ЦІМ РОЦІ, ОЧЕВИДНО, В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ СОЮЗІ!

ПЛАСТОВІ КУРЕНІ „ПЕРШІ СТЕЖІ"
— організують —
3-ТИЖНЕВУ ПРОГУЛЬКУ ДО РИМУ

Час: 24-го червня — до 15-го липня 1972 року.
Ціль: 1. Взяти участь в літніх курсах на Укр. Кат. Університеті.
2. Оглянути мистецькі пам'ятки Риму та околиці.
Приблизний кошторис: 1. Дорога літаком в обі сторони $199.00.
2. Повне 3-тижневе удержання в Римі та оплата за курси $17.00.
Участь в прогульці можуть взяти юначки та старші пластунки, які закінчили середню освіту (High School).
Докладні інформації подається своєчасно.
Зголошення слати до 31-го березня на адресу:
Mrs. N. Sonevytsky, 62 E. 7th St., New York, N.Y. 10003.
ЗА ОРГАНІЗАЦІЮ ПРОГУЛЬКИ:
пл. сен. ЛЮБОМИРА КРУПА   пл. сен. НАТАЛКА СОНЕВИЦЬКА

УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" в НЮАРКУ, Н. Дж.
запрошує Вас з Родиною на
ТРАДИЦІЙНІ СПОРТОВІ ВЕЧЕРНИЦІ
в суботу, дня 22-го січня 1972 року
в залі GREEK CHURCH HALL, 510 Linden Place, Orange, N.J.
Товариський коктейл 7:45 до 8:30. Початок Вечерниць год. 8:30. Оркестра Б. Гіряка
Всі місця при столиках резервовані! Просимо їх своєчасно замовляти в „Дніпрі", телефон: 373-8783, в противному випадку, Комітет не відповідає!

Увага!   ПАССЕЙК й ОКОЛИЦЯ!   Увага!
ПЛАСТОВА СТАНИЦЯ і ПЛАСТПРИЯТ в ПАССЕЙКУ, Н. Дж.
— влаштовують —
в суботу, 29-го січня 1972 р., початок 8-ма год. вечора
в приміщенні УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ, 240 Hope Ave.,
ВЕЛИКУ ЗИМОВУ ЗАБАВУ
на яку мають шану просити Українське Громадянство і Молодь Пассейку й околиці.
Грає оркестра Б. Гіряка. ■ Буфет в заряді ВП. Пань з Пластприяту
Вступ — дорослі 3.00 дол., молодь $1.50.

КОМІТЕТ
ОБ'ЄДНАНИХ АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
м. НЮ ЙОРКУ
ВІДДІЛ УКРАЇНСЬКОГО КОНҐРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ
— відзначає —
в неділю 23-го січня 1972 року, година 4:00 по пол.
в залі FASHION INSTITUTE, 225 West 24th St. New York City
СВЯТО САМОСТІЙНОСТИ і СОБОРНОСТИ
ПРОГРАМА:
Відкриття — Адв. Р. Гуглевич. Проклямація Українського Дня — Губернатора Стейту Н. Рокефеллера і посадника міста Дж. Ліндзя. Святочну промову виголосить студент — Ю. Волошин.
У МИСТЕЦЬКІЙ ЧАСТИНІ:
Хор „Думка" під дириґентурою О. Бериника, солістка Метрополітальної Опери І. Мигаль, при фортепіяні д-р І. Соневицький, монтаж із поезій О. Олеся — Л. Прокоп, Х. Сливоцька, А. Лозинський (СМС).

Того ж дня в усіх Українських Церквах Ню Йорку будуть відправлені
УРОЧИСТІ СЛУЖБИ БОЖІ
В НАМІРЕННІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ.
В церкві св. Юра в Ню Йорку о год. 12-ій вполудне.

До участи у святкуваннях запрошуємо Українські Молодечі та Комбатантські Організації і все Українське Громадянство.
Квитки вступу в передпродажі: АРКА, ЕКО, СУРМА і „САМОПОМІЧ"

ЗАХОДАМИ
УКРАЇНСЬКОГО МІЖКОМБАТАНТСЬКОГО КОМІТЕТУ і ЛАУП — ФІЛІЇ УККА в ЧИКАГО, Ілл.
— відбудеться —
в неділю, 23-го січня 1972 року
о год. 5-ій по полудні
в залі Шопена в Чикаґо
СВЯТОЧНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ
53-ої РІЧНИЦІ і 54-ої РІЧНИЦІ ІСТОРИЧНИХ АКТІВ ДЕРЖАВНОСТИ УКРАЇНИ РОКІВ 1918 і 1919
Головну доповідь виголосить проф. д-р Дмитро Штогрин.
В мистецькій програмі виступить Хор „ВАТРА" при Осередку СУМА ім. Павлушкова (дир. В. Дзуль), та юний хор і оркестра Катедри св. Миколая (дир. Я. Проців і Г. Мрищук).
День 22-го січня проголосив мейор міста Чикаґа „Українським Днем" і в цьому дні повіватиме на ратуші Міської Управи український національний прапор. Також губернатор стейту має проголосити день 22-го січня стейтовим „Українським Днем".

УВАГА!   ГАРТФОРД і ОКОЛИЦЯ!
ПЛАСТОВА СТАНИЦЯ і ПЛАСТПРИЯТ
запрошують Шановне Громадянство Гартфорду й околиці на
ЗАПУСНУ ЗАБАВУ
що відбудеться
в суботу, 29-го січня 1972 р.
о год. 8-ій веч.
в Українському Народному Домі
при 961 Wethersfield Avenue в Гартфорді.
— Оркестра „Темпо" під кер. п. І. Коваля —
Столики резервують:
п-і Стефа Павлічко, тел.: 246-8167
п. Роман Кузьма, тел.: 563-7148.

СПИСОК ОСІБ,
які замість квітів на свіжу могилу
бл. п. Ізидора Лавришка
що упокоївся в Бозі, дня 10 січня 1972 року, зложили свої жертви на Фонд „Церква в Потребі":

О. М. Крумшин	$30.00	С. Бундзяк	10.00
З. І. Бундзяк	25.00	Н. Саєвич	10.00
М. Сосяк	25.00	Панство Грін	10.00
М. О. Мороз	25.00	В. Кульчицькі	10.00
Д. І. Кульчицькі	25.00	В., д-р Ю. Куппір	10.00
Я. Т. Чіх	25.00	Д. М. Стахів	10.00
О. Е. Куровицькі	25.00	О. З. Савчук	10.00
З. В. Никифорук	20.00	Н. М. Шміґель	10.00
І. Я. Куровицькі	20.00	А. Василишин	10.00
М. Рибчук	20.00	К. Фриз	5.00
К. Лавришко	20.00	ОЖ ОЧСУ	5.00
О. Мурська	20.00	Панство Гошко	5.00
І. Станецький	20.00	А. В. Коцур	5.00
П. Кісіль	20.00	І. Я. Моцюк	5.00
Д. Комаринська	20.00	К. Федорчук	5.00
К. С. Брида	15.00	І. Драбик	5.00
М. А. Гординські	10.00	А. Цьолек	1.00
Г. Клим	10.00		
Ю. М. Добош	10.00	Разом сума:	$511.00

Зібрану суму п'ятсот одинадцять доларів передано до каси Федеральної Кредитової Кооперативи „Самопоміч" в Ню Йорку на конто: ч. 4630.

Ділимося сумною вісткою з Членством СУА і цілим Українським Громадянством, що в неділю, 16-го січня 1972 р. відійшла від нас у Вічність по важкій недузі
бл. п.
МАРІЯ КОГУТЯК
голова Окружної Ради СУА, Округи Рочестеру.
Покійна була вчителькою у с. Лисець, біля Станиславова і в таборах Ландав і Етлінґен у Німеччині в рр. 1946-48, учасницею Першого Жіночого Конгресу 1934 р. у Станиславові, головою Жіночої Секції при Українському Допомоговому Комітеті в рр. 1942-44, опікункою Пласту в таборах у Німеччині, головою Відділу СУАмерики в Ютиці, а від 1962 р. головою Окружної Ради СУА Рочестеру.
На цьому громадському пості Вона закінчила своє трудолюбиве життя.
ВІЧНА ЇЙ ПАМ'ЯТЬ!
ГОЛОВНА УПРАВА
СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

УКРАЇНСЬКЕ АКАДЕМІЧНЕ КОЗАЦТВО „ЗАПОРОЖЕ" в НЮ ЙОРКУ
з глибоким смутком повідомляє своє Членство та Українське Громадянство, що в четвер, 13-го січня 1972 р. несподівано помер на 81-му році життя його Незабутній Чесний Батько та перший Старший Ради Козацької в Ню Йорку
бл. п.
Д-р ВАСИЛЬ ОДИНСЬКИЙ
адвокат та банковий урядник в Закарпатській Україні, учасник Визвольних Змагань в рядах УГА, член багатьох суспільно-громадських та політичних організацій в Краю та на еміграції.
ПАНАХИДА — в четвер, 20 січня 1972 р. о год. 7:30 вечором в похоронному заведенні Яреми при 7-ій вулиці в Ню Йорку, Н. Й.
ПОХОРОН — в п'ятницю, 21 січня 1972 р. о год. 9-ій рано з того ж похоронного заведення до церкви св. Юра в Ню Йорку, а відтак на Український Православний Цвинтар в Бавнд Бруку, Н. Дж.
ФІДУЦІТ!
СТАРШИНА

Ділимося сумною вісткою з Родиною, Знайомими і Приятелями, що дня 17-го січня 1972 р. упокоївся в Бозі по довгій і важкій недузі
бл. п.
о. АНДРІЙ ТРЕШНЕВСЬКИЙ
народжений 13-го грудня 1886 р. в Перемишлі, довголітній парох Тисової, пов. Перемишль, парох табору Лайм в Мюнхені, співтрудник церкви Непорочного Зачаття в Гемтремк та церкви св. Івана Хрестителя в Дітройті.
ПАНАХИДА в середу, 19-го січня 1972 р. о год. 7-ій веч. в похоронному заведенню Бутая.
В четвер, 20-го січня 1972 р. **СВЯЩЕНИЧІ ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ** в церкві Непорочного Зачаття о год. 7-ій вечора.
ПОХОРОН відбудеться в п'ятницю, 21-го січня 1972 р. о год. 10-ій ранку.
В глибокому смутку:
СОФІЯ — дружина
ЛЮБОМИР і МИРОСЛАВ — сини
ЛЮБА і ОДАРІЯ — невістки
о. декан АЛЕКСАНДЕР — брат
БОГДАН КОМОНИЦЬКИЙ — внук
ВІРА РУСЕЦКАС і МАРІЯ ТРЕШНЕВСЬКА — внучки
ЛАВРЕНТІЙ — правнук
Близька і дальша Родина в ЗСА й Україні

БАЛЬ ІНЖЕНЕРІВ
З ПРЕЗЕНТАЦІЄЮ ДЕБЮТАНТОК
в суботу, 12-го лютого 1972, у Grand Ball Room, Sheraton Hotel
1725 J. F. Kennedy Blvd., Philadelphia, Penna.
Вступ за запрошеннями; одяг вечірній. Паркування авт напроти готелю по зниженій ціні.

Грає 12-ти членна оркестра „Темпо"
під керів. ІРИНЕЯ КОВАЛЯ
У мистецькій частині виступить
Квартет „Каравана"
під проводом БОГДАНА БЕМКА
КОКТЕЙЛ: год. 6:00 веч.
БЕНКЕТ: год. 7:00 веч.
БАЛЬ: год. 9:00 веч. — 3:00 ранку

Зголошення ВШ. Дебютанток
ПРИЙМАЄТЬСЯ до 25-го СІЧНЯ 1972 Р.
п-ні Христина Ганас
1009 W. Lindley Avenue
Philadelphia, Pa. 19141
Тел.: (215) GL 5-1060
В справі запрошень та резервації столиків зголошуватись особисто в домівці Товариства:
4814 N. Broad Street
або телефонувати на
GL 5-7660 в п'ятниці і суботи від 7-9 веч.

Клівленд об'єднано відзначив роковини Берестейської Унії

Клівленд, Огайо (СМБ) Заходом Ділового Комітету, зложеного із представників 22-ох українських церковних, мирянських і суспільно-громадських організацій, в дусі єдности відзначено тут 375-ліття Берестейської і 325-ліття Ужгородської Унії і цих однодушно й рішуче запротестовано проти незаконних заяв московського „патріярха" Пімона відносно унееважнення Унії.

У просторій авдиторії школи св. Йосафата у Пармі, в неділю 19-го грудня 1971 р., в присутності понад п'яти сотень вірних і організованих лав пластової і сумівської молоді з прапорами, розпочались тут о годині 4-тій по полудні релігійні відправи. У намірені українського народу 10 душпастирів Огайського Деканату УКЦеркви відслужили молебень під проводом о. шамбеляна Дмитра Греська після якого голова Ділового Комітету, о. Ярослав Сірко, відкрив програму Академії коротким вступним словом. У програму ввійшли виступи хору церкви св. Йосафата у Пармі під управою Євгена Садовського, сольоспів тенора д-ра Юрія Оришкевича при супроводі Галі Яцишин і рецитація у виконанні п. В. Кавки. Ідейний зміст цієї імпрези був віддзеркалений у двох доповідях, виголошених українською й англійською мовами, як теж у прийнятих учасниками резолюціях.

Д-р. Ярослав Крив'як у доповіді зупинився над трьома основними пунктами, що ними гарантував Рим Помісний Українській Церкві її окремішність і права: 1. непорушність подружжя священиків; 2. гарантія, що в справах обряду Української Церкви рішатимуть виключно її церковні достойники; й 3. запевнення, що провід Помісної Української Церкви матиме право іменувати й висвячувати своїх єпископів. Доповідач з'ясував теж допоміжну ролю Російської Православної Церкви в експансії московського імперіялізму, вказуючи теж на недавнє ствердження італійського часопису „Ель Боргезе" 6-го червня 1971 р., де сказано, що „Колегіюм Руссікум" в Римі замість бути школою Божого Слова, стала осідком російської шпіонажі. „Минуле й сучасне УКЦеркви й народу — це глибокий трагізм. Важкий хрест, що його несе наша Церква, освічує церковне життя цілої Вселенської Церкви. Сьогодні в нас залишилось тільки дві альтернативи: вдержати золоту нитку зв'язку з нашим славним минулим і зберегти живучість — або, втративши її із-за байдужности, зникнути безслідно й загинути безславно!" — закінчив доповідач.

Цікаво опрацьована була теж англомовна доповідь мгр Олени Хміляк, яка є преставником уже другого, народженого в ЗСА, покоління. На основі зібраних матеріялів, прелегентка вказала на нищівні наслідки дискримінації, що її застосовувала латинська ієрархія ЗСА по відношенні до УКЦеркви у цій країні, зокрема у час прибуття наших перших поселенців на терени цієї країни, на переломі 19-го й 20-го сторіччя. Покликувалась вона теж на низку цікавих стверджень відносно цієї справи, що їх висловив о. монс. Барон під час семінаря етнічних культур, що відбувався тут недавно на терені Куягога Комюніті Коледж.

На закінчення програми відчитано резолюції, що їх прийняли присутні в чотирьох точках. Висловлюючи свою синівську відданість патріярхові Голові УКЦеркви, блаженнішому Верховному Архиєпископові Кир Йосифові і його Синодові Владиках, що є одинокою законною владою нашої Церкви, учасники з глибин сердець привітали Владику Василя Величковського і всіх тих, які в обороні нашої страдницької Церкви і народу караються, мучаться — але не каються. Далі висловлено рішуче засудження жорстокої ліквідації Української Автокефальної Православної Церкви в 1929 р. і УКЦеркви в 1946 р., що її здійснив безбожницький уряд Москви за допомогою Російської Православної Церкви. Рішуче запротестовано проти заяви московського „патріярха" Пімона про уневажнення актів Берестейської й Ужгородської Унії, при чому вказано на факт, що Російська Православна Церква ніколи не була партнером Берестейської Унії і її уневажнити не може. Висловлено великий жаль з приводу „екуменічного діялогу" Ватикану з Російською Православною Церквою, що є інструментом злочинного уряду СССР і долучено голос клівлендської громади до голосу протесту Владик УКЦеркви, а зокрема її Голови, Блаженнішого Верховного Архиєпископа — проти дипломатичної мовчанки Ватикану на злочинні дії безбожницької Москви й на жорстоке переслідування УКЦеркви в Україні. Ставши на становищі, що тільки повне й негайне здійснення помісности нашої Церкви, гарантованої актами Берестейської Унії й Декретом про Східні Церкви II. Ватиканського Собору, може в цей критичний момент зберегти нашу Церкву від заглади — учасники гаряче закликають і просять всю нашу ієрархію, духовенство й вірних вводити в життя всі постанови Синоду УКЦ під проводом Їх Блаженства Кир Йосифа Сліпого. Імпрезу закінчено співом церковного гимну „Боже, вислухай благання!".

Щоденник „Клівленд ПлейнДілер", від 18-го грудня м. р. присв'ятив цим роковинам увагу, інформуючи про заходи для остаточного встановлення Києво-Галицького Патріярхату під проводом Блаженнішого Йосифа Сліпого й про строгий протест українців проти заяв московського Пімона й проти ватикансько-московського „екуменічного" діялогу.

Іван Фур

З УКРАЇНИ ОДЕРЖАНО ТЕКСТ ПРОТЕСТУ В. ЧОРНОВОЛА...

(Закінчення з 1-ої стор.)

му, мстять зараз? За те, що ратували Галичину від польського гніту? Ми, що не розписуємося в солідарності з пілсудчиками, з пацифікацією, з Березою Картузькою бачимо, що навіть поляки, окупувавши Галичину і ненавидячи стрільців як ворогів, не вчинили наруги над стрілецькими могилами. Не додумались до відвертого знищення могил навіть при Сталіні, хоч наругу над ними чинили. До чого ж дійшли ми з вами?

Багато говорять зараз про підступ буржуазної ідеології. Не думаю, щоб усі буржуазні видавництва і радіостанції разом узяті спромоглись на такої сили антирадянську пропаганду, як один львівський бульдозер, що постинав голови стрілецьким хрестам.

Після пожежі Державної Бібліотеки Академії Наук УРСР у 1964 р. і політичних арештів за відкрите висловлювання переконань, у наступні роки важко назвати дію, яка б так підривала авторитет Радвлади як теперішнє безчинство у Львові. Наслідки вже є. Тисячі галичан пройшли за ці дні біля осквернених і сплюндрованих могил. Серед населення замішання й обурення. Ходять чутки про наміри теж далекі від людяності, а може й провокаційні, погромити у відповідь могили партійних і військових керівників і т.д.

Невже ж дійдемо до того, що вводитимемо стан облоги на кладовищах.

Я утримувався від одноосібних звернень до партійних і радянських керівників після того, як у 1967 р. за справедливі зауваження про порушення норм соціалістичної законності мене спочатку кинули за ґрати, а потім зробили з критика й журналіста залізничним робітником. Але сьогодні мовчати не можу. В ім'я людяності закликаю вас втрутитись в дії провінційних самодурів і зупинити глум над стрілецькими могилами, відновити частину зруйнованих поховань і перенести звідтам тіла похованих на чужих кістках людей. Відмежуйтеся тим самим від злочину, який зараз чиниться у Львові.

16. 8. 1971 р.

Вячеслав Чорновіл
м. Львів,
вул. Спокійна 13.

ВЕЧІР АЛЛИ ГОРСЬКОЇ

Торонто. — В залі Свято-Миколаївської школи при Белвудс ч. 4 відбудеться заходами Літературно-Мистецького Клюбу п'ятнишній вечір, 21-го січня, присвячений пам'яті видатного скульптора, замученої за невияснених обставин Алли Горської. Доповідатиме д-р Богдан Стебельський, виступатимуть також Ольга Мак, інж. Горлач, мгр Ю. Шимко. Початок о 8-ій вечора.

Мовчазний молитовний протест проти Москви у Вашингтоні

Вашингтон, Д. К. (вюм)— В день Рідва Христового, 7-го січня ц. р., відбувся мовчазний молитовний протест проти Москви, біля совєтської амбасади у Вашингтоні при 16-ій вулиці, що його заініцювали місцеві Організації УВФронту. Мовчазні молитви були в намірені українських жертв московського переслідування і терору в Україні.

Молитовний протест зачато о 12:30 по полудні на хіднику напроти головного входу до совєтської амбасади, хоча нормально поліція дозволяє лише на віддалі 500 футів від амбасади. У тому часі жидівська група переводила біля совєтської амбасади півгодинну мовчазну сторожу, вказуючи цим Москві, що жиди в Америці пам'ятають про своїх братів у Совєтському Союзі. Жиди зустріли українських демонстрантів прихильними оплесками. Совєтську амбасаду охороняли 20 американських поліцаїв, хоча там нормально є лише один або два поліцаї.

Багато людей приглядалося на демонстрантів, а з за вікон прилеглих будинку амбасади приглядалися совєтські урядовці.

Коли жидівська група відійшла, то сержант поліції заявив українським демонстрантам, що вони мусять відійти на 500 футів від совєтської амбасади, бо як ні, то їх заарештують. Не помогли аргументування, що протест є мирний, мовчазний і молитовний, без плякатів і летючок. Учасники відмовились відійти і продовжували молитовний протест під загрозою арешту. Після відходу сержанта підійшов старшина американської спеціяльної поліції і записав прізвище, адресу і телефон відповідального за молитовний протест. Здавалося, що арешт вже тепер неминучий, але того не сталося. Мабуть соромно було американській поліції арештувати малу групу українських молячих демонстрантів, і напевно телефонували в цій справі до вищих властей. Через 10 хвилин знову прийшов сержант поліції — запитав, як ще довго українці думають демонструвати біля амбасади? На відповідь, що ще 15-ть хвилин, сержант заявив, що не буде арешту, якщо після того українська група спокійно розійдеться. Молитовний протест закінчено голосним „Христос Народився!" — „Славіте Його!".

Молитовний протест очолював член ГУ — ООЧСУ д-р Михайло Кушнір. У протесті взяв також участь прихильний українській справі довголоський американський студент, який часом підписується „Хмельницький". Фотограф щоденника „Вашінгтон Пост" був цілий час присутній під час молитовного протесту і безперервно робив знімки, з яких одна була поміщена 8-го січня у щоденнику.

ДРЕВНІ РИМЛЯНИ В РУМУНІЇ

Румунські археологи і світова наука одержали несподівано великий подарунок: внаслідок дощів зсунулась частина гори біля Дунаю в селі Липниця, і тоді відкрились 14 старовинних римських печей для випалювання вапна. Група археологів продовжувала те, що спочатку зробила злива, і так було виявлено кілька могил римських легіонерів з 2-3 віку нашої ери, багато керамічних виробів з того часу, людські глиняні фігурки, статуетки тощо.

У Відні судять будівничого газових камер в таборі Освєнціму

Відень. — У Відні розпочалась судова розправа проти 63-річного інженера-архітекта Вальтера Деяко, який запроєктував і збудував газові камери і печі в крематоріях в страхітливому гітлерівському концентраційному таборі в Освєнцімі (Авшвіц), де в рр. 1941-1945 згинуло кругло три мільйони жидів. Другим підсудним є 64-річний Фріц Карль Ертль, близький співробітник і помічник інженера Деяка. Цьому останньому акт обвинувачення закидає також збудування подібних газових камер в кацеті в Біркенав. Читання акту обвинувачення забрало понад одну годину. В акті обвинувачення сказано, що підсудний — всупереч його теперішньому твердженню — знав згори, яке призначення тих газових камер, над якими в Освєнцімі були написи „Купальня", і кого мали спалювати в крематоріях, куди безпосередньо перевозили вбитих у газівні.

СПОРТ

Гаківка

„Чорноморська Січ" — „Кенедісес" 5:3 (3:0, 0:2, 2:1).

Нюарк 13 січня — Після незаслуженої поразки — 2:3 — що її зазнала „Ч. Січ" з „Кенедісес" мин. четверга обидві дружини відбули чергову зустріч за першенство Гаківкової Ліґи Велі Скейтерсу яка закінчилася перемогою „Січовиків" 5:3. Як і в попередніх змаганнях, в звітовій зустрічі „Ч. Січ" була вповні рівноправним противником „Кенедісес", одначе цим разом численні офензивні акції українських гаківкарів — енергійно і надзвичайно ефективно завершував Валентин Олійник, що в цій грі здобув свій 3-ій з черги „гет трик". Усі три голи в І-му періоді Олійник стріляв з подач Д. Суровича і Л. Соловея на протязі 9-ти хвилин гри. Ведучи 3:0 в ІІ-му періоді „Ч. Січ" знизили темпо гри, що вповні використали гості стріляючи „Січовикам" 2 голі. Багато емоцій пережили глядачі (ок. 200) в ІІІ-му періоді, коли обидві дружини виявили свої вміння, технічні засоби і велике завзяття для осягнення бажаної перемоги. На початку фінального періоду „Ч. Січ" вела 4:2, після того, як Данило Кох з подачі Лазаря здобув черговий гол. Швидко після цього „Кенедісес" знизили вислід 4:3, здобувши гарного голя в часі коли „Ч. Січ" грала без Залізка, висланого суддею до „карної льожі". В кінцевій фазі змагань вислід зустрічі встановив Гвин з подачі Д. Суровича, який стрілив останнього голя того вечора.

Склад „Ч. Січ": Барбадин, Семенюк, Дзімал, Лазар, І. Сурович, Кох, Буняк, Д. Сурович, Залізко, Будний, Лебедь, Олійник, Фер, Соловей, Гвин, Васичко. Менаджер П. Семенюк.

Відбиванка

„Чорноморська Січ" — Перпені В. К. 3:0 (15:10, 15:8, 15:1).

Нюарк 12 січня — В чергових мистецьких змаганнях за першенство Жіночої Відбиванкової Ліґи Нью Джерзі, що відбулися в залі школи Мавт Вернон, молодша жіноча дружина „Ч Січі" перемогла Персипені В. К. вислідом 3:0 сетів. Склад „Ч. Січі": (жовті) О. Паславська, З. Стебельська, О. Ожго, Р. Голинська, О. Сидор, Х. Чайківська, Х. Клапішак, Р. Тимкевич, В. Потежна, Т. Васяна, Н. Костецька. Провідник: А. Напора, тренер інж. А. Лапичак.

В суботу дня 5 лютого I. „Ч. Січі" (сині) візьме участь в регіональному першенському турнірі, що відбудеться в м. Персипені, Н. Дж.

Футбол

„Чорноморська Січ" — „Рома" С. К. Петерзон 0:4

Петерзон 14 січня — В другому вечорі сімкового турніру Шейфера, що проходить в Арморії Петерзону, „Ч. Січ" зазнала високої поразки з відносно слабшою дружиною, якою в цьому році є „Рома". Вже в 3-ій хвилині гри суддя усунув із змагань Василя Каздобу — за „неспортову" поведінку, так, що нашій дружині прийшлося грати цілі змагання в шістку. Це, як і слабша гра окремих наших футболістів було найголовнішою причиною тієї високої програної.

„Чорноморська Січ" — Ексцепшен С. К., Трентон 1:0

Юніон 16 січня — Були це півфінальні змагання Стейту за аматорську Чашу ЗСА в яких „Ч. Січ" здобула скромну, але важливу і цінну перемогу з репрезентантом Південної групи Шейфер Ліґи-клюбом Ексепшен з м. Трентону. До цих змагань, що відбулися при дуже холодній майже-0- температурі — „Ч. Січ" виступила в ослабленому складі, без хворих братів Вільчаків, М. Заремби і перешкодженого Л. Лужняка. В додатку, в ході гри, суддя усунув, в 26-й хвилині, Василя Каздобу без якого наша дружина грала до кінця зустрічі в 10-ку. Це вже другий випадок з цим футболістом, який як виходить з його поведінки не дбає за добро дружини і Т-ва. Граючи проти сильного вітру в першій половині „Січовики" мали легку перевагу завдяки якій закінчили її веденням 1:0, що його здобув Михайло Фарміґа з гарної акції Володимира Леоніва в 21-й хвилині. В II-ій половині не зважаючи на сильно ослаблений склад „Ч. Січ" вдержала цей мінімальний вислід і з ним цю дуже важливу перемогу. На відзначення в цій грі заслужили дефензивні лінії: Паньків — Володимир Каздоба-Касіяненко і Понось-Ткач та воротар Петро Лісевич. В нападі стрілецькій, як завжди Леонів і М. Фарміґа.

У фіналі Нью Джерзі „Ч. Січ" зустріне інший чоловий клюб з м. Трентону, яким є Джермен — Америкен „Кікерс", які в півфіналі перемогли Елизабет-Айріш 5:1.

Склад „Ч. Січ": Лісевич, Паньків, Касіяненко, Ткач, Вол. Каздоба, Понось, О. Фарміґа, Вас. Каздоба, М. Фарміґа, Бутенко, Леонів.

О. Твардовський

500 ВИСТАВ „БОЖЕСТВЕННОЇ КОМЕДІЇ"

Не йдеться про твір Данте, а мова про Харківський Театр Ляльок, який дав у січні 500-ту виставу п'єси „Божественна комедія" не названого автора, на антирелігійну тему і російською мовою. Раніше цей театр іноді показував вистави для дітей українською мовою. Харківський Театр Ляльок існує 33 роки. „Молодь України" з 11-го січня назвала його „найкращим на Україні". За той час театральна група здійснила показ 120 п'єс, їх дивились понад 7 мільйонів малих і дорослих глядачів.

ПАЛАЦ У ПАРИЖІ

Париж. — Американський амбасадор у Парижі переїде до нового палацу, колишньої власности банкерської родини Ротшильдів. Це 4-поверховий будинок, що має 27 більших і 30 менших кімнат. Його ремонтували впродовж 6 років. Конґрес призначив був на ту ціль 875.000 дол. Дім коштував 1,900.000 дол., але всі кошти будуть покриті тому, що давно резиденцію американських амбасадорів, закуплену у 1922 році за 200.000 дол., тепер продадуть за 3 мільйони дол. Амбасадором ЗСА у Парижі є багатій Артур К. Вотсон.

ТАРЗАН, Ч. 6685. Збираються похоронити Тарзана й Чулю

UNKNOWN TO TARZAN, THE CONSPIRATORS' POWERFUL ELECTRONIC MONITOR HAS TAPED ALL MOMBUZI'S RADIO COMMUNICATIONS... AND HEARD HIS REPORT TO GENERAL YEATS.

SERGO'S MEN WILL BURY MOMBUZI'S AGENTS, NIKKO, WHILE WE HELP ZUP DISMANTLE HIS RADIO EQUIPMENT. ALL EVIDENCE AGAINST US MUST BE HIDDEN BEFORE THE PARATROOPERS ARRIVE!

TAKE OVER, SERGO! DIG A DEEP HOLE FOR THEM... SO THE PARATROOPERS DOGS CAN'T SMELL THEM!

Тарзан не знав, що могутній електронічний апарат змовників переловлював всі радіо-повідомлення, що йшли від Мамбузі... і чув його звіт генералові Ітсові.

Люди Серга, Нікко, похоронять агентів Мамбузі, під час коли ми допоможемо З-У-П-ові розібрати його радіо-виряд. Всі докази проти нас мусять бути затерті заки прийдуть сюди спадуни!

Перейми на себе дальше діло, Серго. Викопай для них глибоку яму... щоб собаки спадунів не змогли занюхати їх...